

GET OFF
ON THE
RIGHT
FOOT





EXPERTENHÄNDE
FÜR DIE
SICHERHEIT
DER FÜSSE

ERVAREN HANDEN
VOOR DE
VEILIGHEID
VAN DE VOETEN

Auf Schritt und Fritt / Meten met de juiste voet op weg

EINE NEUE LINIE, EIN NEUER STIL

Payper bedeutet jetzt auch Schuhwerk! Zum umfassenden Know-how in Sachen Bekleidung für die Bereiche Corporate und Work gesellt sich ein weiteres exklusives Projekt, für dessen Entwicklung internationale Experten aus den Fachbereichen Medizin und Design sowie der Herstellung von Modellen und Prototypen herangezogen wurden, vor allem aber auch geschickte italienische Handwerker. Die Produktionskette wird in vollem Umfang kontrolliert und die Produktion „Made in Italy“ erfolgt in firmeneigenen Werken, um die langfristige Beibehaltung der hohen Standards zu garantieren. Die Qualität sticht ins Auge: von der Wahl der Materialien über die Verarbeitung, von den Details, die auf ein hohes Maß an Sicherheit ausgerichtet sind, bis zu den medizinisch relevanten Ausführungen. Funktionalität, Sicherheit, Gesundheit und hohe Leistung treffen sich im unverwechselbaren Stil von Payper und lassen eine Schuhlinie entstehen, die man mit Stolz auch außerhalb der Arbeitsumgebung tragen kann. Endlich steht Payper-Kunden auch hochwertiges, gesundes Schuhwerk zur Verfügung, das sich von anderen unterscheidet und zu vielen Bekleidungsartikeln aus dem Katalog passt. Für einen einzigartigen, stylischen und verantwortungsbewussten Look.

EEN NIEUWE LIJN, EEN UNIEKE STIJL

Payper specialiseert zich voortaan ook in schoeisel! Een exclusief project in het verlengde van de grote expertise in bedrijfskledij en werkoutfits, waarbij internationale vaklui bedreven in medisch onderzoek en design, modeontwerpers en experts in het ontwikkelen van prototypes en vooral vaardige Italiaanse ambachtslieden werden betrokken. De toeleveringsketen wordt volledig beheerd en gecontroleerd, de productie Made in Italy wordt tot stand gebracht in eigen vestigingen, om continuïteit van de standards na verloop van tijd te verzekeren. De kwaliteit is vanzelfsprekend: van de keuze van de materialen tot de afwerkingen van de fabricatie, van de details bestudeerd voor een hoog veiligheidsniveau tot medische voorzorgsmaatregelen. Functionaliteit, veiligheid, gezondheid en hoge prestaties komen samen in de onmiskenbare Payper-stijl. Zo ontstaat een schoenenlijn die men ook buiten de werkomgeving met trots en waardigheid kan dragen. Zo heeft de klant van Payper uiteindelijk waardevolle, gezonde en opvallende schoenen ter beschikking, die men met vele andere kledingsartikelen uit de catalogus kan combineren, voor een unieke, stijlvolle en verantwoorde total look.





DESIGN
UND KOMFORT

DESIGN
EN COMFORT

WENN SICHERHEIT AUF DESIGN TRIFFT

Der unverwechselbare italienische Stil von Payper ist bei sämtlichen Bestandteilen des Sicherheitsschuhs zu erkennen, wobei den unverzichtbaren Sicherheitskriterien aber stets ungeteilte Aufmerksamkeit zuteil wird. Diese Kombination von Design und Schutz ist schon bei der Sohle zu erkennen, die von professionellen Designern entworfen wurde. Sie haben es geschafft, die Originalität von Payper auf die funktionellen Teile zu übertragen und dabei eine hohe Performance zu erzielen. Die ergonomischen Formen, die so gewählt wurden, dass sie den Fuß umschließen und schützen, garantieren Stabilität und Schutz und harmonisieren mit handwerklichen Details, wie zum Beispiel den Verstärkungseinsätzen gegen Abrieb oder dem Anti-Slip-Fersenbereich, aber auch mit dem Payper-Logo, das wie stets eine Garantie für Qualität, Stil und Komfort darstellt.

WANNEER BESCHERMING MET DESIGN WORDT GECOMBINEERD

De onmiskenbare Italiaanse stijl van Payper onderscheidt zich op alle elementen van de werkschoen, maar getuigt altijd van een absolute aandacht voor de criteria die onmisbaar zijn voor de veiligheid. Deze verstrengeling van design en productie is al herkenbaar aan de zool, door professionele ontwerpers ontwikkeld, die de absolute originaliteit van Payper in de verschillende functionele delen hebben opgenomen om hoogwaardige prestaties te verkrijgen. Bovendien gaan de ergonomische vormen, ontworpen om de voet te omgeven en te beschermen, met garantie van stabiliteit en bescherming, op harmonieuze wijze samen met de ambachtelijke details zoals de versterkingsstaafjes tegen slijtage of de extra bescherming tegen het afschuiven van de schoen in de hiel, maar ook met het Payper-logo, dat steeds garant staat voor kwaliteit, stijl en comfort.

- Grip ———
- Traktion / Tractie ———
- Stabilität / Stabilitét ———
- Remming / Afremming ———
- Dämpfung / Schokdempend ———
- Selbstreinigung / Zelfreinigend ———



Das Schuhwerk spielt für das persönliche Wohlbefinden eine große Rolle, denn die Fußfläche ist die erste Ebene, über die der Körper den Raum betritt und auf der er sich bewegt. Umso wichtiger ist es, dass ein Sicherheitsschuh, der länger als 8 Stunden getragen wird und jede Bewegung begleitet, zu einem bevorzugten Verbündeten bei der Bewältigung eines Arbeitstages wird und dabei den Folgen einer falschen Haltung vorbeugt und ganz allgemein die Ermüdung, nicht nur der Beine, verringert. **Die richtige Wahl des Sicherheitsschuhs ist daher nicht zu unterschätzen. Aber woran erkennt man den richtigen Schuh?** Aufgrund der derzeit verfügbaren Kenntnisse ist es möglich, sich dem idealen Schuh anzunähern, man muss aber über die technischen Anforderungen Bescheid wissen und sich über einige verbreitete und häufig beworbene Klischees hinwegsetzen. Aus diesem Grund hat Payper einen Haltungsspezialisten um die Untersuchung und Beurteilung der Haupteigenschaften, die ein Sicherheitsschuh aufweisen muss, gebeten.

„Eine korrekte Haltung und ein korrekter Fußauftritt sind für alle von grundlegender Bedeutung, umso mehr im Arbeitsbereich.“
(Dr. Giampiero Valgimigli)

Als Facharzt für Posturologie widmet sich Dr. Giampiero Valgimigli diesem Studium seit mehr als zwanzig Jahren und erforscht dabei die Auslöser für Schmerzen und mögliche Abhilfen, um die Folgen, die eine falsche Haltung auf den allgemeinen Gesundheitszustand haben kann, zu verringern. Seine fachübergreifenden und fortschrittlichen Kenntnisse sind das Ergebnis eines originellen, ganzheitlichen Ansatzes, weswegen Dr. Valgimigli von vielen internationalen Profisportlern bei akuten Traumata und Fragen zur Vorbeugung und Leistungssteigerung als Vertrauensarzt gewählt wird.

DER EXPERTE FÜR KÖRPERHALTUNG

www.giampierovalgimigli.it

Auf den ersten Seiten sind seine Einschätzungen zu einem korrekten Sicherheitsschuh verdeutlicht. Sie bilden die Basis der Tabelle PERFORMANCE RATING, die auf den Datenblättern jedes PAYPER-Schuhs zu finden ist.

WIE WÄHLT MAN DEN RICHTIGEN SCHUH?



HOE SCHOEISEL KIEZEN



Schoenen spelen een fundamentele rol voor het welzijn van de mens. De steun van de voeten vormt namelijk de voorgrond waar een lichaam in de ruimte treedt en zich beweegt. In het licht hiervan kan een werkschoen, die meer dan 8 uur lang wordt gedragen en elke beweging begeleidt, een kostbare bondgenoot zijn om de dag zo goed mogelijk te doorstaan. Deze schoen voorkomt de gevolgen van een foutieve lichaamshouding en vermindert de vermoeidheid in het algemeen, en dit niet alleen van de onderste ledematen.

Het kiezen van werkschoenen valt dus niet te onderschatten. Maar hoe kies je nu de juiste schoenen? Op basis van de kennis waarover we vandaag beschikken, kan men een ideale schoen beogen. Toch moeten we ons deze technische vereisten eigen maken, en bovendien een aantal algemeen aangenomen overtuigingen ontkrachten die vaak gepubliceerd worden. Daarom heeft Payper aan een posturologist gevraagd om een verdieping en een beoordeling van de belangrijkste kwaliteiten die een werkschoen moet hebben.

“Een goede houding en een correcte voetsteun zijn van fundamenteel belang voor iedereen, en niet in het minst in de werkomgeving.”

(Dokter Giampiero Valgimigli)

DESKUNDIGE IN POSTUROLOGIE

www.giampierovalgimigli.it

Giampiero Valgimigli, een arts gespecialiseerd in posturologie, wijdt zich al meer dan twintig jaar aan de studie van deze discipline. Hij zoekt naar de oorzaken die een pijn doen ontstaan en naar mogelijke oplossingen om de implicaties te beperken die een foutieve lichaamshouding voor de algemene gezondheid kunnen betekenen. Zijn avant-garde, interdisciplinaire kennis is het resultaat van een originele, holistische benadering. Daarom werd dokter Valgimigli als persoonlijke arts gekozen door internationale sportlui ter ondersteuning van acute trauma's, preventie, en verbetering van de prestaties.

In de pagina's hierna worden zijn beoordelingen toegelicht voor een correcte bouw van een werkschoen, die aan de grondslag liggen van de tabel PERFORMANCE RATING in de productinformatiebladen van alle PAYPER-schoenen.

DIE EXPERTENTIPPS

COMPLIANCE VS. ELASTIZITÄT

Ein besonders weicher und elastischer Schuh wird von Sportlern, die einen sehr intensiven, jedoch kurzzeitigen Gebrauch davon machen, sehr geschätzt, aber diese Eigenschaften eignen sich nicht für Arbeitsschuhe, die in der Regel länger als acht Stunden getragen werden. Ebenso wie für einen Trekkingfan wird ein gewisser Härtegrad auch für einen Arbeiter zu einem der wichtigsten Merkmale für den Komfort und die Bekämpfung von Ermüdung auf langen Strecken. Die richtige Härte und Größe des Schuhs führen zu einer besseren Compliance, das heißt, zu einer besseren Anpassung an die Beschaffenheit des Fußes. Aus diesem Grund muss ein Hersteller unbedingt Zwischengrößen zur Verfügung stellen.

ERGONOMISCHE STABILITÄT VS. BREITE

Die Innensohle eines Schuhs muss stets ausreichend breit sein und darf den Fuß nicht einengen. Eine übermäßige Breite oder scheinbarer Komfort führen zu einer instabilen Körperhaltung. Die Stabilität des Fußes, der festen Halt im Schuh findet, und die Ergonomie der Innensohle sind wesentliche Grundvoraussetzungen dafür, dass der Körper die Instabilität nicht wiederholt ausgleichen muss, was häufig Rückenschmerzen zur Folge hat. Für die Ergonomie ist es auch wichtig, dass die Ferse im Vergleich zum Vorderfuß um 2–4 cm erhöht ist.

BALANCE VS. FEDERUNG

Die meisten Vorzüge, die ein Arbeitsschuh bieten kann, konzentrieren sich auf den Fersenbereich. Seine Aufgabe ist es, Stöße oder kleine Sprünge zu absorbieren und dabei den Rückprall und ein Federn zu vermeiden, die für Knie und Knöchel schädlich sind. Der hintere Teil des Schuhs dient auch als Stabilisator zum Schutz vor Verdrehungen, weswegen die Ausrüstung mit einer griffigen Sohle, die eine perfekte Haftung auf dem Boden erlaubt, von Vorteil ist.

MATERIALQUALITÄT VS. ERSCHEINUNGSBILD

Der Qualitätsaspekt wird oft in unangemessener Weise eingesetzt, er bleibt aber dennoch eines der wichtigsten Kriterien für die Wahl eines Produkts, vor allem, wenn dieses mit dem Personenschutz zu tun hat. Es ist die Gepflogenheit jedes Herstellers, die eigenen Produkte aufgrund ihrer Qualität hervorzuheben, aber eine Sache ist die Beurteilung der eigentlichen bzw. zertifizierten Qualität eines (vorzugsweise) natürlichen oder synthetischen Materials hinsichtlich der Vorteile oder des Wohlbefindens, die es bewirken kann, eine andere Sache ist, sich einzig auf das oberflächliche Erscheinungsbild zu verlassen. Oft ist die Wahl von Qualität sowohl für den Hersteller, als auch für den Verbraucher mit höheren Kosten verbunden, aber die Erwartungen werden dann auch erfüllt.

SICHERHEITSSCHUTZ VS. ALLGEMEINEN SCHUTZ

Es gibt verschiedenste Unfallverhütungsschuhe, weshalb immer geprüft werden muss, welche sich am besten für die jeweilige Arbeit eignen. Dazu die auf der obligatorischen Kennzeichnung aufgeführten Zertifizierungen auf dem Innenetikett prüfen. In jedem Fall wird stets empfohlen, sich für antistatische Schuhe zu entscheiden, die gegen das Eindringen und die Aufnahme von Wasser beständig sind, die Quetschschutz bieten und durchtrittssicher sind und deren Sohle rutschhemmend ist.



TIPS VAN DE EXPERT

COMPLIANCE VERSUS ELASTICITEIT

Een zeer zachte, elastische schoen kan geapprecieerd worden door een sportman die deze schoen intens en kort gebruikt, maar deze eigenschappen zijn niet in dezelfde mate geldig voor werkschoenen, die gewoonlijk meer dan acht uur lang worden gedragen. Voor een arbeider, en ook voor trekkingliefhebbers, wordt een zeker hardheidsniveau een van de belangrijkste kwaliteiten voor het comfort en om vermoeidheid tijdens lange afstanden onder controle te houden. Een juiste hardheid en de juiste afmetingen van de schoenen zorgen namelijk voor een betere compliance, dit betekent een betere aanpassing aan de conformiteit van de voet. Voor een fabrikant is het daarom zeer belangrijk om maten met halve nummers te voorzien.

ERGONOMISCHE STABILITEIT VERSUS BREEDTE

De zool van een schoen moet voldoende breed zijn om de voet niet te beknellen, maar een te grote breedte of ongeschijnlijk draaggemak zorgt voor onstabiliteit voor de lichaamshouding. De stabiliteit van de voet, die stevig in de schoen vast zit, en de ergonomie van de zool zijn fundamentele vereisten om het lichaam niet aan herhaaldelijke compensaties te onderwerpen die door de onstabiliteit zijn veroorzaakt. Het belangrijkste gevolg hiervan is rugpijn. De ergonomie vereist ook dat de hiel 2-4 cm hoger is ten opzichte van de voorvoet.

BALANCE VERSUS VERING

In een zone van de hiel die goed gebouwd is, schuilt een groot deel van de voordelen die werkschoenen kunnen bieden. Deze dient om valpartijen of kleine sprongetjes te balanceren en op te vangen, en daarbij een terugstoot en vering te vermijden, wat schadelijk is voor de knieën en de enkels. Het achterste deel van de schoen dient ook als stabilisator om verzwikken te voorkomen. Het is daarom beter dat een zool met gripeffect wordt gebruikt, die voor een perfecte hechting aan de grond zorgt.

VEILIGE BESCHERMING VERSUS ALGEMENE BESCHERMING

Er bestaan verschillende modellen veiligheidsschoenen. Men dient evenwel altijd te controleren welke schoenen er het meest geschikt zijn voor de specifieke werkactiviteiten, en de certificaties te controleren die op het verplichte keurmerk staan, voorzien op het label vanbinnen. Het is in ieder geval altijd aanbevolen om de keuze af te stemmen op schoenen met antistatische eigenschappen, bestand tegen penetratie en absorptie van water, tegen verplettering, tegen perforatie van onderen, en met een hoge weerstand van de zool tegen uitglijden.

KWALITEIT VAN DE MATERIALEN VERSUS UITERLIJK

Het kwaliteitsconcept wordt heel sterk benut en vaak buiten zijn context gebruikt, maar blijft in ieder geval een van de absolute waarden voor de keuze van een product, vooral voor iets wat de veiligheid van de mensen aanbelangt. Het is gebruikelijk dat elke fabrikant zijn producten in de kijker stelt met aandacht voor het kwaliteitsconcept. Maar het blijft zaak om de werkelijke intrinsieke kwaliteit en/of gecertificeerde kwaliteit van een materiaal te beoordelen, zowel van een natuurlijk materiaal (bij voorkeur) als van synthetisch materiaal, met het oog op de voordelen of het welzijn die deze kwaliteit kan bepalen, in plaats van enkel af te gaan op oppervlakkig uiterlijk. Vaak leidt het kiezen voor kwaliteit tot grotere verplichtingen, zowel voor de fabrikanten als voor de consumenten, maar de verwachtingen worden daarna beloond.

The image is a graphic design with a diagonal split. The upper-left portion is black, and the lower-right portion is red. The word "INDEX" is written in a white, bold, sans-serif font, positioned horizontally across the diagonal boundary. The letters are evenly spaced and have a consistent height.

INDEX

10	GET LINE	
14	GET FORCE MID LTH	S3
16	GET FORCE MID NBK	S3
18	GET FORCE LD MID NBK	S3
20	GET FORCE MID NBK	S2
22	GET FORCE LD MID NBK	S2
26	GET FORCE LOW LTH	S3
28	GET FORCE LOW NBK	S3
30	GET FORCE LD LOW NBK	S3
32	GET FORCE LOW NBK	S2
34	GET FORCE LD LOW NBK	S2
38	GET TEXFORCE LOW SUT	S1P

40	GET TEXFORCE LD LOW SUT	S1P
42	GET TEXFORCE LOW SUT	S1
44	GET TEXFORCE LD LOW SUT	S1
48	GET FRESH LOW SUE	S1P
50	GET FRESH LD LOW SUE	S1P
52	MERCHANDISING	
58	VERPACKUNG VERPAKKING	
60	TECHNOLOGIEN TECHNOLOGIEËN	
62	RICHTIGE GRÖSSENWAHL MAATTABEL	
64	SYMBOLE SYMBOLEN	
66	ZERTIFIZIERUNGEN CERTIFICATIES	
72	NÜTZLICHE INFORMATIONEN NUTTIGE INFORMATIE	



GET LINE



1 OBERMATERIAL BOVENLEER

Widerstandsfähiges, atmungsaktives und wasserdichtes Obermaterial aus unterschiedlichen, hochwertigen und farblich kombinierten Materialien. Mit Faltentasche aus dazupassendem Material, Verstärkungseinsätzen und bequiem, rutschfestem und abriebfestem Fersenstück im Absatz. Reguläre Passform mit ausgewogenem Verlauf für jede Beschaffenheit des Fußes.

Resistent, ademend en ondoorlatend bovenleer, in diverse materialen van zeer hoge kwaliteit en diverse kleurencombinaties. Voorzien van vouwtjes in gecoördineerd materiaal, met versterkingsstaafjes en een comfortabel hielte die het afschuiven van de schoen voorkomt enrijving op de hak vermijdt. De schoenvorm is regelmatig, met een evenwichtige ontwikkeling voor elke vorm van de voet.

2 FUTTER VOERING

Das Innenfutter besteht vollständig (auch an der Spitze) aus atmungsaktivem und abriebfestem Nylon.

De binnenvoering is volledig vervaardigd uit ademende nylon (ook de neus) en bestand tegenrijving.

3 METALLFREIE ÖSEN METALFREE OOGJES

Die praktischen metallfreien Ösen erleichtern das rasche Schnüren für einen sicheren Halt des Fußes und Schutz vor Verstauchungen.

De comfortabele metalfree oogjes helpen om de schoen snel aan te trekken en zorgen dat de voet stevig in de schoen blijft zitten. Dit verzekert een veilig effect om verzwikking tegen te houden.

4 HINTERKAPPE HAKBESCHERMING

Feste Hinterkappe aus wasserabweisendem Bycast-Leder mit Pampasstruktur und reflektierendem Einsatz.

Compacte hakbescherming in bycast leder met waterafstotende pampas korrel, voorzien van reflecterend inzetstuk.

5 TOP.ALU.CAP.

Die innovative Zehenschutzkappe aus leichtem und antistatischem, druckgegossenem Aluminium ist extrem widerstandsfähig und hält einer Kräfteinwirkung von bis zu 200 Joule stand. Die Einspritztechnik mit hohem Druck und hohen Temperaturen garantiert eine gleichmäßige Füllung der Form in unterschiedlichen Stärken und damit Stabilität und Sicherheit auf Spitzenniveau.

De innovatieve schoenneus in gegoten aluminium, licht en antistatisch, bijzonder resistent tegen stoten tot 200 Joule. De techniek op basis van injectie onder hoge druk en hoge temperatuur verzekert dat de vorm met variabele dikten homogeen wordt gevuld, voor een robuustheid en veiligheid die altijd uitmuntend is.

6 ORTHOLITE® SCHUHEINLAGE ORTHOLITE® INLEGZOO

Die herausnehmbare Ortholite Schuheinlage ist zu 100 % atmungsaktiv und sorgt für ein gesundes und trockenes Klima im Inneren des Schuhs. Sie ist vollkommen waschbar, besitzt ein ausgezeichnetes Formgedächtnis (keine Verformung im Laufe der Zeit), garantiert hohen Komfort und eine gute Passform.

De Ortholite inlegzool kan worden uitgetrokken en is 100% ademend. Het houdt de schoen vanbinnen gezond en droog. Het is volledig wasbaar en heeft een uitstekend vormgeheugen (vervormt niet na verloop van tijd), wat hoogwaardig comfort en respect van de pasvorm verzekert.

7 DURCHTRITTSICHERE SOHLE ANTIPERFORATIEZOO

Das Verbundgewebe ist durchtrittssicher und dank besonderer Web- und Verbindungstechniken der Schichten, aus denen sie besteht, garantiert sie die Erfüllung der Anforderungen mit höheren Sicherheitsmargen als angegeben. Sie ist in allen Produkten S3 und S1P zu finden.

Stofplaat die perforatie tegengaat, garandeert de naleving van de norm met veiligheidsmarges die hoger liggen dan de aangegeven waarden, dankzij bijzondere weeftechnieken en de verbinding van de lagen waaruit de plaat bestaat. Dit is aanwezig in alle S3- en S1P-producten.

8 SHANK-ANTI-TORSIONSSTABILISATOR SHANK TEGEN VERZWIKKING

Extrem widerstandsfähiges, stabilisierendes Versteifungselement aus Polyamid, das mit synthetischen Verstärkungsfasern versetzt ist.

Cambreur of stabiliserende plaat tegen verzwikking, uiterst bestand, vervaardigd uit polyamide vermengd met synthetische versterkingsvezels.

9 ZWISCHENSOHLE / BINNENZOO

Orthopädisch geformte Zwischensohle aus innovativem, federleichtem Polyurethan. Sie ist äußerst hydrolysebeständig, elastisch und besitzt ein hervorragendes Formgedächtnis, das sie unverformbar macht und den Komfort erhält.

Binnenzool met orthopedische vorm, in uiterst lichte, innovatieve polyurethaan. Het heeft een uitstekende weerstand tegen hydrolyse en elastische eigenschappen met uitstekend vormgeheugen, die het onvervormbaar en altijd comfortabel maken.

10 MASTER BALANCE

Das wirksame Master-Balance-Dämpfungssystem aus PU-Polyether von hoher Bruchfestigkeit und ausgewogener Dichte dämpft die Übertragung von Stößen auf die Ferse und sorgt für die Beibehaltung einer korrekten Körperhaltung während der gesamten Tragezeit des Schuhs.

Het efficiënte, schokdempende systeem Master Balance in PU polyether met grote stevigheid en uitgebalanceerde densiteit, vangt de overdracht van stoten naar de hiel op, om gedurende de hele tijd dat de schoen wordt gedragen een correcte lichaamshouding te behouden.

11 X-TRAIL-GRIP-SOHL ZOO X TRAIL GRIP

Mithilfe einer exklusiven ESD-Technologie hergestellte TPU-Sohle (thermoplastischer Polyurethanschaumstoff), die sowohl bei niedrigen als auch bei mittleren bis hohen Temperaturen verschleißfest ist. Mit ihrem Fersen- und Zehenschutz garantiert sie hohe Stabilität durch rutschfesten Grip auf allen Flächen.

Zool vervaardigd met een exclusieve technologie in TPU (thermoplastisch polyurethaan) ESD bestand tegen slijtage, zowel bij lage als medium-hoge temperaturen. Voorzien van hakbescherming en neusbescherming, biedt een grote stabiliteit dankzij de perfecte grip, aangepast aan alle oppervlakken.



GET
FORCE
MID



GET FORCE MID

S3

001445-0437 LTH



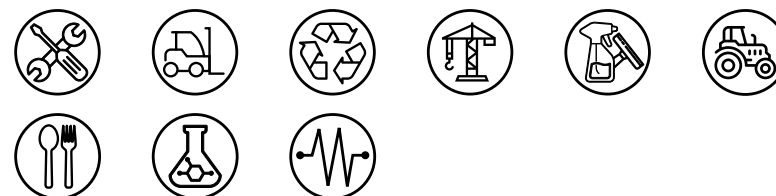
Top.alu.cap



Ortholite X40 016 ESD



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Obermaterial	Narbenleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	 1/6 Pairs
Bovenleer	Volnerf leer 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	





GET FORCE MID

001445-0437 LTH



S0002 SCHWARZ
ZWART



GET FORCE MID

S3

001445-0414 NBK

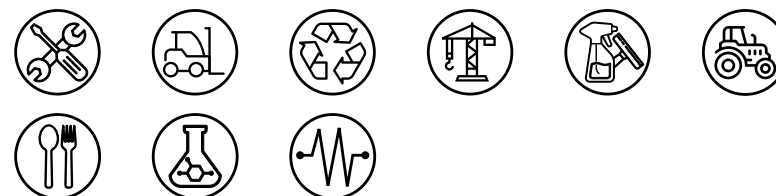


Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Obermaterial	Nubukleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	 1/6 Pairs
Bovenleer	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	





GET FORCE MID

001445-0414 NBK



S0000 TOTAL SCHWARZ
VOLLEDIG ZWART



S0001 SCHWARZ
ZWART



S1000 RAUCHGRAU
ROOKGRIJS



S1001 RAUCHGRAU
ROOKGRIJS



S0100 ASPEN-GELB
ASPEN GEEL



S1100 SCHOKOLADE
CHOCOLADE



S3000 ROT
ROOD



GET FORCE LD MID

S3

001506-0414 NBK

Lady

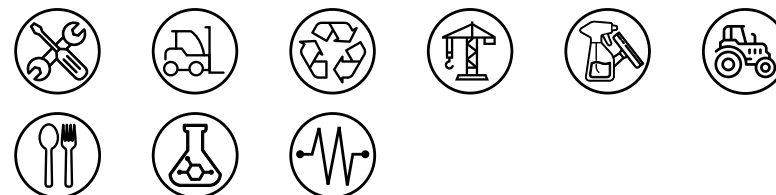


Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Obermaterial	Nubukleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro							
Bovenleer	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro							





GET FORCE LD MID

001506-0414 NBK



GET LINE | 19



S0000 TOTAL SCHWARZ
VOLLEDIG ZWART



S0100 ASPEN-GELB
ASPEN GEEL



S1000 RAUCHGRAU
ROOKGRIJS



S1100 SCHOKOLADE
CHOCOLADE



S3000 ROT
ROOD





GET
FORCE
LOW



GET FORCE LOW

S3

001467-0437 LTH



Top.alu.cap



Ortholite X40 016 ESD



PERFORMANCE RATING

ANPASSUNGSFÄHIGKEIT / AANPASSING



STABILITÄT / STABILITEIT



BALANCE / BALANCE



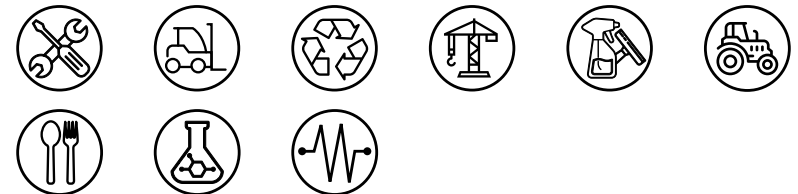
SCHUTZ / BESCHERMING



QUALITÄT / KWALITEIT



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.

S3

SRC



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Obermaterial	Narbenleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	 1/6 Pairs
Bovenleer	Volnerf leer 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	





GET FORCE LOW

001467-0437 LTH

S0002 SCHWARZ
ZWART



GET FORCE LOW

S3

001467-0414 NBK

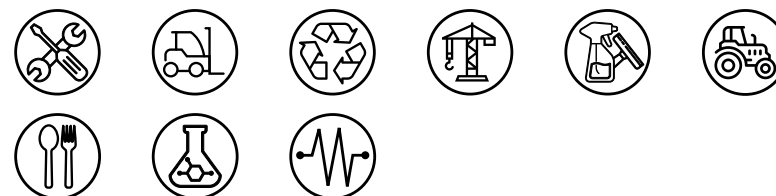


Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Obermaterial	Nubukleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	 1/6 Pairs
Bovenleer	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	





GET FORCE LOW

001467-0414 NBK



S0000 TOTAL SCHWARZ
VOLLEDIG ZWART



S0003 SCHWARZ
ZWART



S1002 RAUCHGRAU
ROOKGRIJS



S1001 RAUCHGRAU
ROOKGRIJS



S0100 ASPEN-GELB
ASPEN GEEL



S1100 SCHOKOLADE
CHOCOLADE



S3000 ROT
ROOD



GET FORCE LD LOW S3

001507-0414 NBK



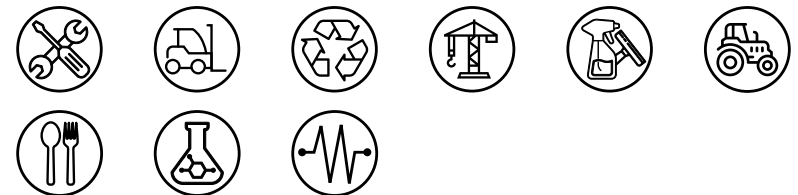
Top.alu.cap



Ortholite X40 016 ESD



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Obermaterial	Nubukleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro							
Bovenleer	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro							





GET FORCE LD LOW

001507-0414 NBK



GET LINE | 31

S0000 TOTAL SCHWARZ
VOLLEDIG ZWART



New

S0100 ASPEN-GELB
ASPEN GEEL



New

S1002 RAUCHGRAU
ROOKGRIJS



New

S1100 SCHOKOLADE
CHOCOLADE



New

S3000 ROT
ROOD





GET
TEXTFORCE
LOW



GET TEXFORCE LOW

S1P

001481-0464 SUT



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Obermaterial	Veloursleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro + Air Tech Cordura-Gewebe														
Bovenleer	Suede 1.8/2.0 Mm premium hydro-pro + cordurastof air tech														



PERFORMANCE RATING

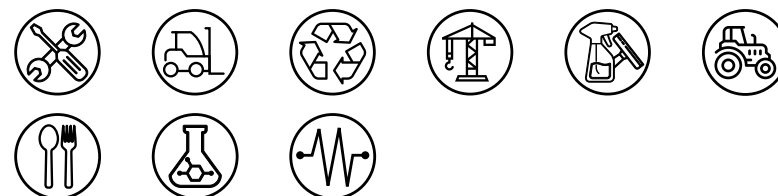
ANPASSUNGSFÄHIGKEIT / AANPASSING	
STABILITÄT / STABILITEIT	
BALANCE / BALANCE	
SCHUTZ / BESCHERMING	
QUALITÄT / KWALITEIT	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.



GET TEXFORCE LOW

001481-0464 SUT



S0005 SCHWARZ - SCHWARZ
ZWART - ZWART



S0300 MARINEBLAU - SEAPORT
MARINEBLAUW - ZEEHAVEN



S0104 STAHLGRAU - SCHWARZ
STAALGRIJS - ZWART



S1003 STAHLGRAU - HELLGRAU
STAALGRIJS - LICHTGRIJS



S0201 KAKI - SAND
KAKI - ZAND



S0200 KAKI - TARNFARBE GRAU
KAKI - MIMETISCH GRIJS



New

GET TEXFORCE LD LOW S1P

001516-0464 SUT

Lady



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Obermaterial	Veloursleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro + Air Tech Cordura-Gewebe							
Bovenleer	Suede 1.8/2.0 Mm premium hydro-pro + cordurastof air tech							



PERFORMANCE RATING

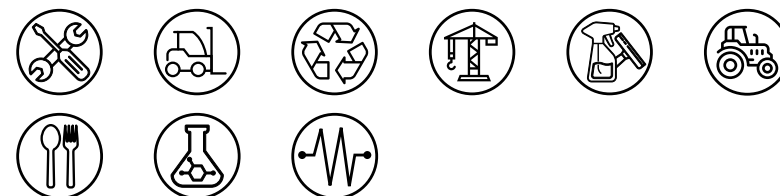
ANPASSUNGSFÄHIGKEIT / AANPASSING	
STABILITÄT / STABILITEIT	
BALANCE / BALANCE	
SCHUTZ / BESCHERMING	
QUALITÄT / KWALITEIT	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.



GET TEXFORCE LD LOW

001516-0464 SUT



GET LINE | 41

New

S0005 SCHWARZ - SCHWARZ
ZWART - ZWART



New

S0300 MARINEBLAU - SEAPORT
MARINEBLAUW - ZEEHAVEN



New

S0104 STAHLGRAU - SCHWARZ
STAALGRIJS - ZWART



New

S1003 STAHLGRAU - HELLGRAU
STAALGRIJS - LICHTGRIJS



New

S0201 KAKI - SAND
KAKI - ZAND





GET
FRESH
LOW



GET FRESH LOW

S1P

001508-0463 SUE

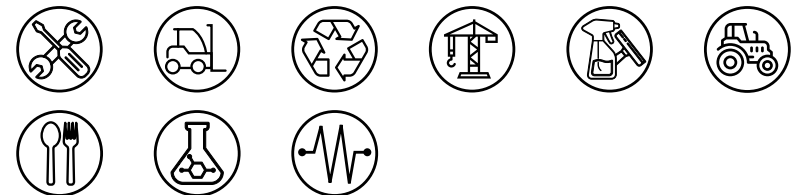


Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Obermaterial	Veloursleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	 1/6 Pairs
Bovenleer	Suede 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	





GET FRESH LOW

001508-0463 SUE



S0004 SCHWARZ
ZWART



S0301 MARINEBLAU
MARINEBLAUW



S1005 STAHLGRAU
STAALGRIJS



S0202 KAKI
KAKI



New

GET FRESH LD LOW

S1P

001515-0463 SUE

Lady

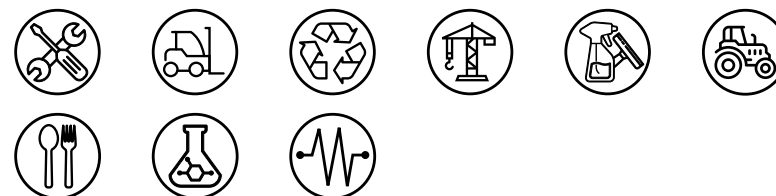


Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



EINSATZBEREICHE / TOEPASSINGSGEBIEDEN



Nicht auf Asphalt, nicht bei hohen Temperaturen (Sohle), nicht auf Dünger, nicht in Molkereibetrieben.

Geen asfalt, geen zeer hoge temperaturen (zool), geen mest, geen zuivel-industrie.



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Obermaterial	Veloursleder 1.8/2.0 mm premium hydro-pro							
Bovenleer	Suede 1.8/2.0 mm premium hydro-pro							





GET FRESH LD LOW

001515-0463 SUE



GET LINE | 51

New

S0004 SCHWARZ
ZWART



New

S0301 MARINEBLAU
MARINEBLAUW



New

S1005 STAHLGRAU
STAALGRIJS



New

S0202 KAKI
KAKI





MERCHANDISING



GET OFF ON THE RIGHT FOOT



1: TOMAIA
Tomaia riciclata, traspirante e impermeabile, in diversi materiali di altissima qualità e abbinamenti originali. Dotata di sovrainnestri coordinati, presenta traversi di rinforzo e una comoda tallonetta antiscivolo ed antistabbilimento nel tempo. La tomaia è regolabile, con sviluppo calzature per ogni tipo di conformazione del piede.

2: FODERA
La fodera interna è interamente ricoperta la tomaia in nylon traspirante e resistente all'abrasione.

3: OCCHIELLI METALLICI
I lenti metallici regolabili favoriscono un'ottimizzazione rapida per mantenere il piede saldo, assicurando un sicuro effetto antistabbilimento.

4: PARATACCO
Composto paratacco in pelle bycast con grana pumpa idrorepellente, dotato di inserto riflettente.

5: TOP ALLICAP
Un innovativo puntale in alluminio pressofuso, leggero e ultraresistente agli impatti fino a 250 chili. La tecnica dell'iniezione ad alta pressione e temperatura assicura il riempimento omogeneo dello stampo, per una robustezza e sicurezza persone al top.

6: PLANTARE ORTHOLITE
Il plantare Ortholite® 540 (16 ISO) è stabile e 100% traspirante e mantiene un ambiente sano e asciutto all'interno della scarpa. Completamente lavabile, non compromette nel tempo l'ammortizzazione e la salute.

7: SOLETTA ANTIPERFORAZIONE
Soletta in lamina inerte certificata antiperforazione (solo per il modello S3), ad alto coefficiente di attrito e resistenza.

8: SHANK ANTITORSIONE
Cambione o lamina stabilizzatrice antitorsione ultraresistente in poliammide caricata con fibre sintetiche di carbonio.

9: INTERSUOLA
Intersuola con tegame ortopedico realizzata in duranite polimerica ultraleggera ESOTIMEX. È anti-odore e con elevata resistenza alla compressione.

10: MASTER BALANCE
L'effettiva sistema di ammortizzazione Master Balance in PU polimerico ad alta tenacità e densità bilanciata ammortizza la trasmissione degli urti al tallone, per il mantenimento di una corretta postura in tutto il tempo di utilizzo della scarpa.

11: SUOLA X TRAIL GRIP
Sola in PU con tecnologia Ca Bio in TPU (poliuretano termoplastico) espanso (EG) resistente da alta base che vive molto alle temperature. Dotato di puntale e paratacco, garantisce elevata stabilità grazie al grip perfetto anti-scioglimento a tutte le superfici.

GET LINE
www.payperwear.com



LOGO PLAQUE "AD"

Logoschild „AUTHORIZED DEALER“.
Plaatje logo "AUTHORIZED DEALER".



Größe / Afmetingen: cm 25 x 7,5 x 7,9h
001494-0476

SHELF TALKER

Personalisiertes Regalschild.
Gepersonaliseerde legschap.



Größe / Afmetingen: cm 25 x 11,5 x 4,5h
001496-0478

METAL COUNTER DISPLAY

Ladentischständer mit geriffelter Aluminiumfläche.
Display voor op de toonbank met onderstel in aluminium met amandeleffect.



Größe / Afmetingen: cm 32 x 20 x 35h
001497-0479

PODIUM COUNTER DISPLAY

Ladentischständer aus Holz.
Houten display voor op de toonbank.



Größe / Afmetingen: cm 33 x 33 x 25h
001498-0480

METAL SHAFT DISPLAY

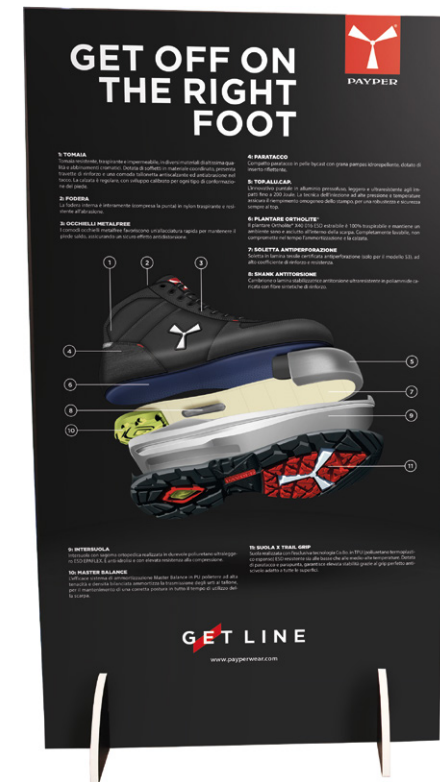
Metallständer mit Stange und personalisierter Basis.
Metalen display met stang en gepersonaliseerd platform.



Größe / Afmetingen: cm 30 x 29 x 112h
001499-0481

BACKDROP "GET"

Freistehender Hintergrund.
Losstaand informatiebord.



Größe / Afmetingen: cm 99 x 1,9 x 180h
001500-0482

MULTI-FLOOR METAL DISPLAY

Mehrstöckiger Bodenständer.
Staande display met meerdere legschappen.



Größe / Afmetingen: cm 40 x 35 x 170h
001501-0483

PACK 30X MID SHOPPING BAG "L.A."

Mittelgroßer Shopper L.A., 30-Stück-Packung.
100% aus duplex-kraft-papier.
Pakket van 30 medium shopping bags L.A.
100% in papier kraft duplex.



Größe / Afmetingen: cm 36 x 12 x 40h
001205-0484

PACK 30X BIG SHOPPING BAG "L.A."

Großer Shopper L.A., 30-Stück-Packung.
100% aus duplex-kraft-papier.
Pakket van 30 grote shopping bags L.A.
100% in papier kraft duplex.



Größe / Afmetingen: cm 54 x 14 x 44h
001200-0484





GET LINE PACKAGING

Auch bei diesen Packaging-Accessoires hat Payper auf Qualität und Zweckmäßigkeit geachtet. Die hochwertige Schachtel im Kistendesign kann durch ihre Abrundungen in den Drehwinkeln mühelos geschlossen werden und besitzt ein Rundloch auf der linken Seite, um leichter aus der Transportverpackung herausgenommen werden zu können. Auf dem Klebeetikett der Schachtel befindet sich neben den gut sichtbaren Informationen auch eine stilisierte Darstellung des enthaltenen Artikels. In der Schachtel liegt unter dem originellen Seidenpapier mit personalisierter Prägung die Kurzinformation in mindestens 34 Sprachen.

Ook voor de packaging accessoires heeft Payper kwaliteit en functionaliteit voorop gesteld. De kostbare kofferdoos is voorzien van afrondingen in de rotatiehoeken om het sluitmechanisme meer flexibiliteit te geven, en met een rond gat aan de linkerkant om het verwijderen uit de leveringsverpakking te vergemakkelijken. Op de sticker die op de doos is aangebracht, staat goed zichtbare informatie en een gestileerde afbeelding van het artikel dat in de doos zit. In de doos zit een informatieve bijsluiter in minstens 34 talen, onder het originele, gepersonaliseerde textuurlaagje.



Ortholite®

comfort foam insoles

**SEIT MEHR ALS 20 JAHREN
DER FÜHRENDE ANBIETER VON SOHLEN
AUS OFFENZELIGEM SCHAUMSTOFF**

Payper hat für seine Sicherheitsschuhe Schuheinlagen von OrthoLite®, dem führenden Hersteller von Technologien für Decksohlen und dem Hauptlieferanten der weltweit wichtigsten Schuhmarken, gewählt. Die Qualität dieser Produkte führt zu unvergleichlichen Leistungen und Vorteilen.

**REEDS MEER DAN 20 JAAR DE
BELANGRIJKSTE LEVERANCIER TER
WERELD VAN SCHUIMINLEGZOLEN
MET OPEN CELL-TECHNOLOGIE**

Voor haar veiligheidsschoenen koos Payper voor inlegzolen van Ortholite®, een vooraanstaande leider in technologieën voor schoenzolen en leverancier van de belangrijkste schoenmerken over de hele wereld. De kwaliteit van deze producten zorgt voor ongeëvenaarde prestaties en voordelen.



**VORTEILE DER ORTHOLITE®
SCHUHEINLAGE AUS
OFFENZELIGEM
SCHAUMSTOFF**

**DE VOORDELEN
VAN DE ORTHOLITE®
INLEGZOOl MET
OPEN CELL-TECHNOLOGIE**

**Langfristiger Komprimierungswiderstand
Weerstand tegen samendrukken na verloop van tijd**

< 5%

**Feuchtigkeitsaufnahme
(Adsorption/Desorption)
Absorptie van vochtigheid
(absorptie/desorptie)**

100-150% / 85-100%

**Durchschnittl. Gewicht (Gramm/cm³)
Gemiddeld gewicht (gram per cm³)**

0.11 - 0.18



LANGFRISTIGE DÄMPFUNG SCHOKDEMPEND OP LANGE TERMIJN

Im Unterschied zu herkömmlichem Schaumstoff wird OrthoLite® Schaumstoff während seiner Lebensdauer um weniger als 5 % komprimiert, wodurch sich die Dämpfung, Anpassung, der Komfort und die Leistung niemals ändern.

In tegenstelling tot traditionele schuiminlegzolen, wordt de schuiminlegzool van OrthoLite® gedurende de hele levensduur van het product minder dan 5% samengedrukt. Dit betekent dat het schokdempend vermogen, de aanpasbaarheid, het comfort en de prestaties nooit veranderen.



FEUCHTIGKEITSMANAGEMENT VOCHTBEHEER

Die exklusive offenzellige Struktur von OrthoLite® sorgt für ein Feuchtigkeitsmanagement, das die Verdunstung von Wasserdampf fördert und in jeder Situation für ein frischeres, trockeneres und gesünderes Klima sorgt.

De exclusieve Open Cell-technologie van OrthoLite® creëert een systeem voor vochtbeheer dat de uitwaseming van damp bevordert en voor een frissere, drogere en gezondere omgeving zorgt in om het even welke situatie.



HOHE ATMUNGSAKTIVITÄT HOOG ADEMEND VERMOGEN

Die offenzellige PU-Technologie von OrthoLite® ist zwischen 95 % und 100 % atmungsaktiv und ermöglicht die Luftzirkulation im und um den Schaum herum, wodurch der umliegende Bereich frischer bleibt.

De PU Open Cell-technologie van OrthoLite® is ademend van 95% tot 100%. Hierdoor kan de lucht in en rond de schuiminlegzool circuleren, wat de omgeving rondom frisser houdt.



LEICHTGEWICHT LICHT GEWICHT

OrthoLite® Schaumstoffe sind äußerst leicht und die Leistung ihres luftigen Komforts verbessert sich Tag für Tag.

De schuiminlegzolen van OrthoLite® zijn uiterst licht en de prestaties met luchtig comfort verbeteren dag na dag.



WASCHBAR WASBAAR

OrthoLite® Schaumstoffe können in der Waschmaschine gewaschen werden und sind nach jeder Wäsche wie neu, ohne an Komfort und Leistung einzubüßen.

De schuiminlegzolen van OrthoLite® kunnen in de machine worden gewassen. Na elke wasbeurt zijn ze weer als nieuw en behouden alle comfort en prestaties.



UMWELTFREUNDLICHKEIT ECOLOGISCH

Alle OrthoLite® Schaumstoffe enthalten 5 % recycelten Gummi und tragen so dazu bei, dass hunderte Tonnen Abfall pro Jahr nicht einfach auf Deponien landen.

Alle schuiminlegzolen van OrthoLite® bevatten 5% gerecycleerde rubber, en dragen op die manier bij om elk jaar honderden ton afval niet op de stortplaatsen te dumpen.

VERBRAUCHER BETRACHTEN DIE
SCHUHEINLAGE ALS HAUPTFAKTOR
FÜR DEN KOMFORT UND DIE LEISTUNG
DES SCHUHS*

DE CONSUMENTEN BESCHOUWEN DE
INLEGZOOAL ALS DE BELANGRIJKSTE
FACTOR DIE HET COMFORT EN DE
PRESTATIES VAN DE SCHOEN BEPAALT*

96%

> sind sich einig:
Schuheinlage = Komfort*
> van de consumenten gaat akkoord:
inlegzool = comfort*

77%

> der befragten Verbraucher misst Marken-Schuh-
einlagen einen hohen Stellenwert bei*
> van de geïnterviewde consumenten erkent dat
inlegzolen met een merkteken een grote waarde
hebben*

DIE VERBRAUCHER HALTEN DIE
QUALITÄT DER SCHUHEINLAGE
FÜR EIN GRUNDLEGENDES
KRITERIUM DER SCHUHQUALITÄT*

DE CONSUMENTEN ERVAREN DE
KWALITEIT VAN DE INLEGZOOAL
ALS EEN FUNDAMENTEEL
ELEMENT VOOR DE KWALITEIT
VAN DE SCHOEN*

RICHTIGE GRÖSSENWAHL

Als Referenz für die Schuhgröße wird die Länge des Leistens oder der anatomischen Schablone des Modells, von der Ferse bis zur vorderen Spitze, herangezogen. Der Leisten ist nichts anderes als ein Modell (aus Holz oder verschiedenen Kunststoffmaterialien), das den Fuß im Inneren des Schuhs nachbildet und um das herum der Schuh gefertigt wird. Um es zu vereinfachen, versteht man unter der Leistenlänge die Länge des Hohlraums im Schuhinneren, gemessen auf der Schuheinlage.

In der folgenden Tabelle sind die Längen unserer Leisten für alle Größen aufgeführt. Darunter finden Sie die entsprechenden EUR-Größe und die Konvertierung in andere internationale Größen.

Die **EU-Größe** bezieht sich auf die Leistenlänge in Pariser Stich. Ein Pariser Stich entspricht zwei Dritteln eines Zentimeters, folglich entspricht eine Länge von etwa 280 mm (28 cm) der **EU-Größe 42** ($28 \times 3 = 84 / 84 : 2 = 42$).

Die **UK-Größe** bezieht sich auf ein auf dem englischen Stich basierendes System mit einer präzisen arithmetischen Berechnung. Ein englischer Stich entspricht 1 Barleycorn (Gerstenkorn, 1/3 Zoll), die Größenskala für Erwachsene beginnt bei 0, was 25 Barleycorn ($8 + 1/3$ Zoll) entspricht. Wenn der Schuhleiste also 280 mm (ca. 11 Zoll) lang ist, entspricht er der **UK-Größe 8** ($11 \times 3 = 33 / 33 - 25 = 8$).

Die **Größe US MAN** bezieht sich auf ein System mit amerikanischem Stich, das einer anderen arithmetischen Berechnung folgt. Ein amerikanischer Stich entspricht einem englischen (1/3 Zoll), die amerikanische Größenskala für Männer beginnt jedoch bei einer Größe, die üblicherweise $8 + 7/12$ Zoll entspricht. Das bedeutet, dass die amerikanische Größe derselben Leistenlänge ein wenig höher als die englische Größe ist (für gewöhnlich plus 0,5). Die **Größe US WOMAN** ist konventionell eine Nummer höher als die entsprechende Größe US MAN.

Das von ISO 9407:1991 definierte System **Mondopoint** beschreibt die wesentlichen Eigenschaften eines Systems zur Angabe von Schuhgrößen, das auf der Länge und Breite des Fußes in Millimetern basiert. Bezüglich der Länge ist der Wert der Größe etwa 10 mm kürzer als die Leistenlänge.

MAATTABEL

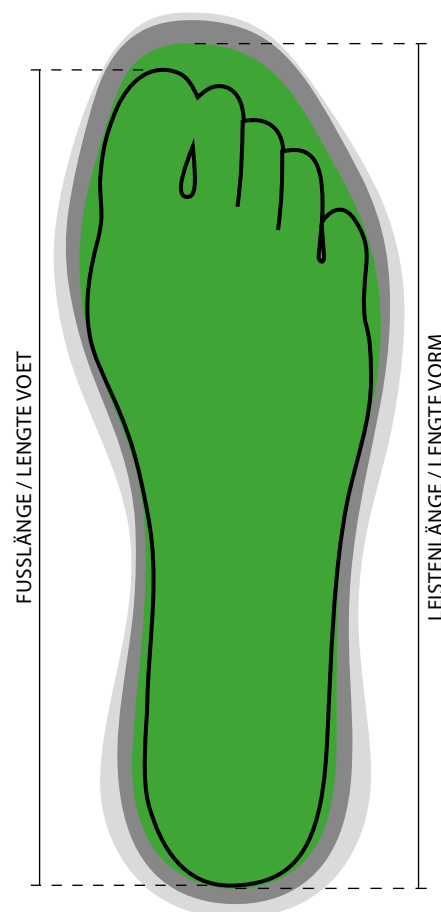
De maat van de schoen heeft de lengte van de vorm of de anatomische vorm van het model als referentie, van de hiel tot de neus vooraan. De vorm is niets anders dan een voorwerp (vervaardigd uit hout of diverse kunststofmaterialen), ontworpen om het volume te interpreteren dat bestemd is voor de voet in de schoen, waarrond de schoen dan effectief wordt samengesteld. Om het eenvoudig voor te stellen: met lengte van de vorm bedoelt men de lengte van de binnenruimte van de schoen volgens de lijn van het oppervlak van de inlegzool. In de tabel hierna geven we de lengte aan van onze vormen voor elke maat, de desbetreffende overeenkomst met de schaal van EUR-referentiematen en de conversie aangepast aan de andere schalen met internationale maten.

De **EUR-maat** verwijst naar het identificatiesysteem van de vormen in Franse Punten. Een Frans punt komt overeen met $2/3$ van 1 cm. Dit betekent dat een vorm van circa 280 mm lang, gelijk aan 28 cm, overeenstemt met een **EUR-maat 42** ($28 \times 3 = 84 / 84 : 2 = 42$).

De **UK-maat** verwijst naar een systeem in Engelse punten met een welbepaalde rekenkundige rij. Een Engels punt komt overeen met 1 barleycorn ($1/3$ van een inch), de schaal met maten voor volwassenen begint met een waarde 0 die conventioneel gelijk is aan 25 barleycorn ($8 + 1/3$ inch). Dit betekent dat als de vorm van de schoen 280 mm lang is, gelijk aan circa "11 in", dit overeenstemt met een **UK-maat 8** ($11 \times 3 = 33 / 33 - 25 = 8$).

De **US-maat MAN** verwijst naar het systeem in Amerikaanse Punten volgens een andere rekenkundige rij. Een Amerikaans punt komt overeen met het Engelse punt op $1/3$ inch, maar de Amerikaanse schaal met MAN-maten begint bij een initiële waarde die conventioneel overeenkomt met $8 + 7/12$ inches. Dit betekent dat voor dezelfde vormlengte de waarde van de Amerikaanse maat iets hoger is dan de Engelse (gewoonlijk 0,5 meer). De **US-maat WOMAN** is conventioneel een nummer groter dan die van de US MAN.

Het **Mondopoint-systeem**, gedefinieerd door de norm ISO 9407:1991, beschrijft de fundamentele kenmerken van een maatsysteem voor schoenen op basis van de lengte en breedte van de voet in mm. Wat de lengte betreft, is de waarde voor elke maat circa 10 mm kleiner dan de lengte van de vorm.



■ Sohle / Zool

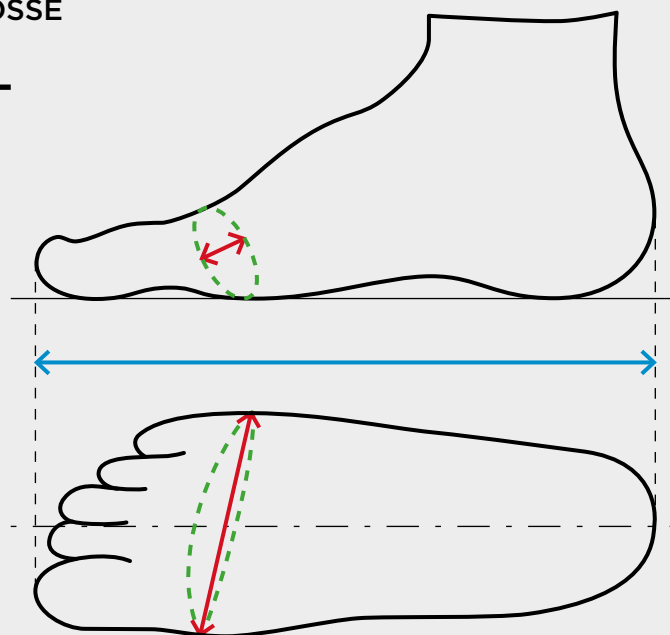
■ Leisten / Vorm

— Fuss / Voet

GRÖSSE / MATEN																																			
Leistenlänge PAYPER (mm) Lengte vorm PAYPER (mm)	235,0	238,0	241,5	245,0	248,0	251,5	255,0	258,0	261,5	265,0	268,0	271,5	276,0	279,0	281,5	285,0	288,0	291,5	295,0	298,0	301,5	305,0	308,0	311,5	315,0	318,0	321,5	325,0	328,0	331,5	335,0	338,0	341,5	345,0	348,0
MONDOPOINT (mm)	225	230	230	235	240	240	245	250	250	255	260	260	265	270	270	275	280	280	285	290	290	295	300	300	305	310	310	315	320	320	325	330	330	335	340
EUR	35	35 1/2	36	36 1/2	37	37 1/2	38	38 1/2	39	39 1/2	40	40 1/2	41	41 1/2	42	42 1/2	43	43 1/2	44	44 1/2	45	45 1/2	46	46 1/2	47	47 1/2	48	48 1/2	49	49 1/2	50	50 1/2	51	51 1/2	52
UK	3		3.5		4		5		5.5		6.5		7.5	8	8	8.5	9	9.5	9.5	10	10.5		11		12		13		13.5		14.5		15		16
US MAN	3		3.5		4.5		5.5		6		7		7.5	8	8.5	9	9.5	9.5	10	10.5	11		11.5		12.5		13		14		14.5		15.5		16.5
US WOMAN	4		4.5		5.5		6.5		7		8		8.5	9	9.5																				

BESTIMMUNG DER FUSSGRÖSSE METING VAN DE VOET

- Länge
Lengte
- Breite
Breedte
- Umfang
Omtrek



Hinweis

- a) Die Form des Leistens kann je nach dem gewünschten Volumen und der anatomischen Konturen unterschiedlich sein, deshalb müssen bei der Schuhwahl auch die Breite an der breitesten Stelle der Fußfläche und der Umfang, d. h. die Länge, die sich ergibt, wenn man die Bezugspunkte für die Breitenmessung miteinander verbindet, berücksichtigt werden.
- b) Die Größe des linken Fußes unterscheidet sich oft etwas von der Größe des rechten Fußes. In diesem Fall muss die Wahl auf die Größe des größeren Fußes fallen.

N.B.

- a) De vormen kunnen verschillende fysionomieën hebben op basis van de volumes en de gewenste anatomische lijnen. Om schoenen op de juiste manier te kiezen, moet men daarom ook rekening houden met de breedte van het breedste punt van de voetzool en van de pasvorm, dit betekent dat het noodzakelijk is om de omtrek te meten, om zo de referentiepunten samen te voegen voor het meten van de breedte.
- b) De afmetingen van de linkervoet en van de rechervoet wijken vaak lichtjes af. In dit geval moet de maat worden gekozen op basis van de grootste maat van de voeten.

EIGENSCHAFTEN DER ARTIKEL

Jeder Artikel in diesem Katalog wird mit einigen grafischen Symbolen beschrieben, die vom Payper R&D Büro entworfen wurden. Diese Symbole liefern eine Gesamtübersicht über die Eigenschaften des Produkts. Nachstehend finden Sie nähere Informationen zu jedem der Symbole.



MAN: kennzeichnet ein Produkt für Herren.

MAN: identificeert een product voor heren.



LADY: kennzeichnet ein Produkt für Damen.

LADY: identificeert een product voor dames.



MATCH MAN + LADY: kennzeichnet die Verfügbarkeit von Produkten, die sowohl für Herren als auch für Damen erhältlich sind.

MATCH MAN + LADY: identificeert de beschikbaarheid van hetzelfde artikel in de combinatie man en vrouw.



S3 / S2 / S1P / S1: kennzeichnet die Sicherheitsklasse eines Artikels nach der Norm EN ISO 20345.

S3 / S2 / S1P / S1: identificeert de veiligheids-categorie van een artikel volgens de norm EN ISO 20345.



SRC: kennzeichnet die Rutschfestigkeit der Sohle nach der Norm EN ISO 20345.

SRC: identificeert het weerstandsniveau van de zool tegen uitglijden volgens de norm EN ISO 20345.



ESD: kennzeichnet ableitfähige Schuhe, die die vom menschlichen Körper angesammelte statische Elektrizität kontinuierlich an den Boden ableiten.

ESD: identificeert geleidende schoenen die de statische elektriciteit die door het menselijk lichaam wordt verzameld voortdurend naar de grond afvoeren.

EIGENSCHAPPEN VAN DE ARTIKELEN

Elke artikel in de catalogus gaat vergezeld van een aantal symbolen die speciaal ontworpen zijn door de afdeling R&D van Payper. Deze symbolen geven een overzicht van de eigenschappen van het product. Hierna vindt u meer informatie over elk symbool.



BIG SIZE: besagt, dass mindestens eine Größe über EUR 46 erhältlich ist.

BIG SIZE: identificeert de beschikbaarheid van tenminste één maat groter dan EUR 46.



VERPAKKUNG: für jeden Artikel sind die im Karton enthaltene Mindestmenge (Paar) und die Anzahl der Paare gleicher Größe im Umkarton angegeben.

VERPAKKING: de minimale hoeveelheid van elk artikel (paar) verpakt in de doos wordt aangegeven, evenals het aantal schoenparen van elke maat dat in de doos zit.



REGULAR FIT 11: kennzeichnet ein Produkt mit einer regulären Payper Passform, die mit der Mondopoint Passform 11 vergleichbar ist.

REGULAR FIT 11: identificeert een product met regular Payper pasvorm, assimileerbaar met de maat 11 van Mondopoint.



TOP.ALU.CAP.: kennzeichnet einen Artikel, der mit der innovativen Payper Zehenschutzkappe aus extrem widerstandsfähigem, druckgepresstem Aluminium, die Krafteinwirkungen von bis zu 200 Joule standhält, ausgerüstet ist.

TOP.ALU.CAP.: identificeert een artikel voorzien van de innovatieve Payper schoenleus in gegoten aluminium, bijzonder resistent tegen stoten tot 200 Joule, voor een veiligheid die altijd uitmuntend is.



ORTHOLITE®: kennzeichnet einen Artikel, der mit einer Schuheinlage oder Einlegesohle von Ortholite®, dem Branchenführer in Sachen Qualität und Leistung, ausgerüstet ist.

ORTHOLITE®: identificeert dat het artikel is uitgerust met een schoenzool of inlegzool van Ortholite®, leader in de sector op vlak van kwaliteit en performance.



DURCHTRITTSCHUTZ: kennzeichnet einen Artikel, der mit einer zertifizierten durchtrittssicheren Sohle ausgestattet ist.

ANTIPERFORATIE: identificeert een artikel voorzien van een gecertificeerde antiperforatie-inlegzool.



MASTER BALANCE: kenmerkt een Product, dat met de Payper Spezialdämpfung mit ausgewogener Dichte ausgerüstet ist, die die Übertragung von Stößen auf die Ferse dämpft und während der gesamten Tragezeit des Schuhs für die Beibehaltung einer korrekten Körperhaltung sorgt.



ITALIAN LEATHER: kenmerkt einen Artikel, dessen Obermaterial ganz oder teilweise aus qualitativ hochwertigem, von italienischen Betrieben gefertigtem Leder besteht.



WATER REPELLENT: kenmerkt einen Artikel aus Materialien, die durch ein Behandlungsverfahren wasserabweisend gemacht wurden; dies garantiert jedoch keine vollkommene Wasserdichtheit des Produkts und letzteres ist nicht über längere Zeit hinweg dicht.



WATERPROOF FABRIC: kenmerkt einen Artikel, der aus wasserdichten Materialien hergestellt ist; bitte bedenken Sie, dass jedes Material ein spezifisches Maß an Wasserundurchlässigkeit aufweist und dass das Produkt Nähte aufweist, die sich auf seine allgemeine Wasserundurchlässigkeit auswirken können.



BREATHABLE: kenmerkt die Atmungsaktivität des Materials; diese Eigenschaft erlaubt die leichtere Ableitung der vom Körper erzeugten Feuchtigkeit, wodurch die Kondensation von Schweiß vermindert und der Komfort und die Wärmeisolierung erhöht werden.

MASTER BALANCE: Identificeert een product voorzien van de speciale Paper schokdemping met uitgebalanceerde densiteit, die de overdracht van stoten naar de hiel afzwakt, en ervoor zorgt dat men gedurende de hele tijd dat de schoen wordt gedragen een correcte lichaamshouding kan behouden.

ITALIAN LEATHER: identificeert een artikel waarvan het bovenleer volledig of gedeeltelijk bestaat uit leer van zeer hoge kwaliteit, bewerkt door Italiaanse bedrijven.

WATER REPELLENT: identificeert een artikel vervaardigd uit materialen met waterafstotende behandeling; dit betekent niet dat een complete waterdichtheid van het product gegarandeerd is en ook kan het waterafstotende effect na enige tijd verminderen.

FABRIC WATERPROOF: identificeert een artikel vervaardigd uit waterdicht materiaal; houd er rekening mee dat elk materiaal een eigen weerstandsniveau van waterdichtheid heeft en dat het product tot stand is gebracht met stiksel dat de waterdichtheid ervan als geheel kan beïnvloeden.

BREATHABLE: identificeert dat de materialen ademend zijn; hierdoor wordt het lichaamsvocht beter door het product heen afgevoerd, wat transpiratiecondens vermindert en het comfort en de warmte-isolatie ten goede komt.

EMPFOHLENE VERWENDUNG

Für jeden Payper-Schuh im Katalog sind die empfohlenen Haupteinsatzbereiche angegeben. Hier eine kurze Legende.

AANBEVOLEN GEBRUIK

Voor alle Payper schoenen in de catalogus worden de voornaamste toepassingsgebieden aangegeven. Hierbij een beknopte legende.



Automobilbranche
Automobielsector



Reinigungsfirmen
Schoonmaakbedrijven



Mechanik, Wartung
und Maschinen
**Werktuigkunde, onderhoud,
verschillende machines**



Landwirtschaft
Landbouw



Metallbranche
Metaalbewerking



Glas



Transport, Logistik, Lager
Transport, logistiek, opslag



Lebensmittel
und Nebensektoren
**Voedingssector en
aanverwante diensten**



Recycling, Müllsammlung
**Recyclen, verzamelen van
afval**



Chemie und Pharmazeutik
**Chemie en farmaceutische
sector**



Baubranche, Baustellen
Bouw, constructies



Elektronik
Elektronica

ZERTIFIZIERUNGEN

UNI EN ISO 20344:2012 – EN ISO 20344:2012 PRÜFVERFAHREN UND ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN

Die EN ISO 20344 legt die grundlegenden Anforderungen und gegebenenfalls die Prüfverfahren zur Überprüfung der Einhaltung dieser Anforderungen für Schuhe fest, die die Füße und Beine des Trägers vor vorhersehbaren Gefahren in verschiedenen Arbeitsbereichen schützen sollen. Die Norm kann nur in Verbindung mit der EN ISO 20345, EN ISO 20346, EN ISO 20347 verwendet werden, die die Anforderungen an Schuhe entsprechend den spezifischen Risikostufen festlegen.

KLASSIFIZIERUNG VON SCHUHEN

Typ I. Schuhe aus Leder und anderen Materialien, mit Ausnahme von Polymerprodukten.

Typ II. Schuhe, die vollständig aus Gummi oder vollständig aus Polymer bestehen, daher wasserdicht und für diejenigen bestimmt sind, die in Umgebungen mit Wasser, Schlamm oder Flüssigkeiten arbeiten müssen.

UNI EN ISO 20345:2012 – EN ISO 20345:2011

Persönliche Schutzausrüstung. **Sicherheitsschuhe.** Die Angabe auf dem Schuh garantiert:

- Die Einhaltung der in der harmonisierten Norm festgelegten Anforderungen an Komfort und Festigkeit;
- Das Vorhandensein einer Zehenschutzkappe, die vor Stößen mit einer Energie von 200 J (Joule) und der Gefahr des Quetschens mit einer maximalen Kraft von 15 kN (Kilonewton) schützt.

SICHERHEITSKATEGORIE	EIGENSCHAFTEN DES SCHUHWERKS
SBH	Grundlegende Anforderungen an Hybridschuhe
SB	Grundlegende Anforderungen
S1	SB + Geschlossener Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Fersenenergieabsorption und kohlenwasserstoffbeständige Sohle
S2	S1 + Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme des Obermaterials
S3	S2 + Durchtrittssicherheit des Schuhbodens, Sohle mit Profil
S4	SB + Antistatische Eigenschaften, Energieaufnahme im Fersenbereich und Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Sohle
S5	S4 + Durchtrittssicherheit des Schuhbodens, Sohle mit Profil

CERTIFICATIES

UNI EN ISO 20344:2012 – EN ISO 20344:2012 BEPROEVINGSMETHODEN EN ALGEMENE EISEN

De norm EN ISO 20344 bepaalt de basiseisen en de beproevingsmethoden, daar waar dit van toepassing is, om te controleren of het schoeisel bestemd om de voeten en de benen van de drager te beschermen tegen de te voorziene risico's in diverse werksectoren met de opgelegde voorschriften in overeenstemming is. De norm kan alleen worden gebruikt indien samen met de normen EN ISO 20345, EN ISO 20346, EN ISO 20347, die de vereisten bepalen van schoeisel in functie van de specifieke risiconiveaus.

CLASSIFICATIE VAN SCOEISEL

Type I. Schoeisel van leer en andere materialen, met uitzondering van polymere producten.

Type II. Schoeisel volledig gemaakt van rubber of volledig in polymeer, en dus waterdicht en ontworpen voor wie moet werken in omgevingen waar water, modder of vloeistoffen aanwezig zijn.

UNI EN ISO 20345:2012 – EN ISO 20345:2011

Persoonlijke beschermingmiddelen. **Veiligheidsschoenen.** De aanduiding op het schoeisel garandeert:

- De naleving van de vereisten inzake comfort en gezondheid bepaald door de geharmoniseerde norm;
- De aanwezigheid van een teenbescherming die beschermt tegen stoten met kracht van 200 J (joule) en risico's voor verplettering met een maximale kracht van 15 kN (kilonewton)

RISICOCATEGORIE	KENMERKEN VAN HET SCOEISEL
SBH	Basisvereisten voor hybride schoenen
SB	Basisvereisten
S1	SB + gesloten hielzone, antistatische eigenschappen, schokabsorptie van de hiel en weerstand van de zool tegen koolwaterstof
S2	S1 + weerstand tegen penetratie en waterabsorptie van het bovendeel
S3	S2 + weerstand tegen perforatie van de onderkant van de schoen, zool met reliëf
S4	SB + antistatische eigenschappen, schokabsorptie in de zone van de hiel en weerstand van de zool tegen koolwaterstof
S5	S4 + weerstand tegen perforatie van de onderkant van de schoen, zool met reliëf





UNI EN ISO 20346:2014 – EN ISO 20346:2014

Persönliche Schutzausrüstung. **Schutzschuhe.** Die Angabe auf dem Schuh garantiert:

- Die Einhaltung der in der harmonisierten Norm festgelegten Anforderungen an Komfort und Festigkeit;
- Das Vorhandensein einer Zehenschutzkappe, die vor Stößen mit 100 J (Joule)-Energie und Quetschgefahr mit einer maximalen Kraft von 10 kN (Kilonewton) schützt.

SICHERHEITSKATEGORIE	EIGENSCHAFTEN DES SCHUHWERKS
PB	Grundlegende Anforderungen
P1	PB + Geschlossener Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Fersenenergieabsorption und kohlenwasserstoffbeständige Sohle
P2	P1 + Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme des Obermaterials
P3	P2 + Durchtrittsicherheit des Schuhbodens, Sohle mit Profil
P4	PB + Antistatische Eigenschaften, Energieaufnahme im Fersenbereich und Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Sohle
P5	P4 + Durchtrittsicherheit des Schuhbodens, Sohle mit Profil

UNI EN ISO 20347:2012 – EN ISO 20347:2012

Persönliche Schutzausrüstung. **Berufsschuhe.** Der Schuh hat keine Zehenschutzkappe und schützt daher nicht vor physikalischen und mechanischen Gefahren durch Stöße und Druck auf die Zehen.

SICHERHEITSKATEGORIE	EIGENSCHAFTEN DES SCHUHWERKS
OB	Grundlegende Anforderungen
O1	OB + Geschlossener Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Fersenenergieabsorption
O2	O1 + Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme des Obermaterials
O3	O2 + Durchtrittsicherheit des Schuhbodens, Sohle mit Profil
O4	OB + Antistatische Eigenschaften und Fersenenergieabsorption
O5	O4 + Durchtrittsicherheit des Schuhbodens, Sohle mit Profil

UNI EN ISO 20346:2014 – EN ISO 20346:2014

Persoonlijke beschermingmiddelen. **Veiligheidsschoenen.** De aanduiding op het schoeisel garandeert:

- De naleving van de vereisten inzake comfort en gezondheid bepaald door de geharmoniseerde norm;
- De aanwezigheid van een teenbescherming die beschermt tegen stoten met kracht van 100 J (joule) en risico's voor verplettering met een maximale kracht van 10 kN (kilonewton).

RISICOCATEGORIE	KENMERKEN VAN HET SCHOEISEL
PB	Basisvereisten
P1	PB + gesloten hielzone, antistatische eigenschappen, schokabsorptie van de hiel en weerstand van de zool tegen koolwaterstof
P2	P1 + weerstand tegen penetratie en waterabsorptie van het bovendeel
P3	P2 + weerstand tegen perforatie van de onderkant van de schoen, zool met reliëf
P4	PB + antistatische eigenschappen, schokabsorptie in de zone van de hiel en weerstand van de zool tegen koolwaterstof
P5	P4 + weerstand tegen perforatie van de onderkant van de schoen, zool met reliëf

UNI EN ISO 20347:2012 – EN ISO 20347:2012

Persoonlijke beschermingmiddelen. **Beroepsschoenen/werkschoeisel.** Het schoeisel heeft geen teenbescherming en biedt dus geen bescherming tegen fysieke en mechanische risico's door stoten en samendrukken op de punt van de voet.

RISICOCATEGORIE	KENMERKEN VAN HET SCHOEISEL
OB	Basisvereisten
O1	OB + gesloten hielzone, antistatische eigenschappen, schokabsorptie in de zone van de hiel
O2	O1 + weerstand tegen penetratie en waterabsorptie van het bovendeel
O3	O2 + weerstand tegen perforatie van de onderkant van de schoen, zool met reliëf
O4	OB + antistatische eigenschappen en schokabsorptie in de zone van de hiel
O5	O4 + weerstand tegen perforatie van de onderkant van de schoen, zool met reliëf

RUTSCHFESTIGKEIT DER SOHLE

Diese Eigenschaft wird durch die EN ISO 20345:2011 nach der Methode der EN ISO 13287:2012 vorgeschrieben, gemäß Tabelle:

SYMBOL	PRÜFBEDINGUNGEN	NORMVORGABEN
SRA	Prüfboden: Keramik	≥0,32 flaches Schuhwerk
	Schmiermittel: Wasser und Reinigungsmittel	≥0,28 Schuhe, die um 7° zum Absatz geneigt sind
SRB	Prüfboden: Stahl	0,18 flaches Schuhwerk
	Schmiermittel: Glycerin	≥0,13 Schuhe, die um 7° zum Absatz geneigt sind
SRC	SRA + SRB	Beide oben beschriebenen Anforderungen

Neue Schuhe können zunächst eine geringere Rutschfestigkeit aufweisen als im Testergebnis angegeben. Auch die Rutschfestigkeit der Schuhe kann sich je nach Verschleißzustand der Sohle ändern. Die Einhaltung der Spezifikationen garantiert nicht, dass unter allen Bedingungen kein Rutschen stattfindet.

ESD = ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG

ESD-gekennzeichnete Schuhe unterscheiden sich von normalen Sicherheitsschuhen, die nur über die Kennzeichnung Antistatizität (A) verfügen, weil sie elektrisch ableitfähig sind, d.h. sie leiten die vom menschlichen Körper angesammelte statische Elektrizität kontinuierlich an den Boden ab. Ihre Verwendung ist als Erweiterung des Schutzes durch die Norm EN ISO 20345:2011 geregelt. ESD-Schuhe sind durch einen speziellen gelben Aufkleber erkennbar und werden benötigt:

- Bei Arbeiten mit Mikrochips
- Bei der Herstellung von empfindlichen elektrischen Teilen
- In der Lackierung
- Im Labor
- Im medizinischen Bereich
- Bei Arbeiten mit brennbaren Flüssigkeiten und Gasen

ZUSÄTZLICHE KENNZEICHNUNGEN

Die Symbole in der folgenden Tabelle kennzeichnen zusätzliche Merkmale, die für einige spezifische Anwendungen von Schuhen erforderlich sind und die den Sicherheitskategorien hinzugefügt werden:

SCHUTZZEICHEN	EIGENSCHAFTEN DES SCHUHWERKS
	Elektrisch isolierendes Schuhwerk
A	Antistatisches Schuhwerk
AN	Knöchelschutz
B	Wasserdampfdurchlässigkeit des Obermaterials
C	Leitfähiges Schuhwerk
CH	Chemische Beständigkeit
CI	Kälteisolierung des Schuhs
CR	Schnittfestigkeit des Schuhwerks
E	Energieaufnahme im Fersenbereich
FO	Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Sohle
HI	Wärmeisolierung des Schuhs
HI ¹	Hochtemperaturisolierung, getestet bei 150 °C für 30 Minuten
HI ²	Hochtemperaturisolierung, getestet bei 250 °C für 20 Minuten
HI ³	Hochtemperaturisolierung, getestet bei 250 °C für 40 Minuten
HRO	Verhalten gegenüber Kontaktwärme
I	Elektrisch isolierendes Schuhwerk
IPA	Knöchelschutz gegen Stöße
IPS	Schutz des Schienbeinkamms vor Stößen
IS	Hoher elektrischer Widerstand der Sohle
M	Schutz der Mittelfußknochen
P	Durchtrittssicherheit des Schuhbodens
R	Steifigkeit der Schuhzehe (falls Zehenschutzkappe nicht vorhanden)
T	Zehenschutzkappe geprüft bei einem Aufprall von 200 J und 15 kN Druckkraft
WR	Beständigkeit des gesamten Schuhs gegen Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme
WRU	Beständigkeit des Schuhoberteils gegen Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme

SLIPWEERSTAND VAN DE ZOOL

Deze eigenschap wordt opgelegd door de norm EN ISO 20345:2011 volgens de methode van de norm EN ISO 13287:2012 zoals weergegeven in de tabel:

SYMBOOL	BEPROEVINGSCONDIETIES	VEREISTEN VOLGENS DE NORM
SRA	Testondergrond: keramiek	$\geq 0,32$ platte schoenen
	Smeermiddel: water en reinigingsmiddel	$\geq 0,28$ schoen 7° schuin naar de hak toe
SRB	Testondergrond: staal	0,18 platte schoenen
	Smeermiddel: glycerine	$\geq 0,13$ schoen 7° schuin naar de hak toe
SRC	SRA + SRB	Beide vereisten zoals hierboven beschreven

Nieuw schoeisel kan aanvankelijk een lagere slipweerstand hebben dan wat is aangegeven volgens het testresultaat. De slipweerstand van schoenen kan ook veranderen in functie van de slijtage van de zool. De overeenstemming met de specificaties garandeert niet dat uitglijden in alle omstandigheden onmogelijk is.

ESD = ELEKTROSTATISCHE ONTLADING

Schoeisel met ESD-markering onderscheidt zich van normale veiligheidsschoenen die alleen de antistatische markeringen (A) hebben, omdat ze elektrisch dissipatief zijn, dat wil zeggen dat ze constant de statische elektriciteit die in het menselijk lichaam wordt geaccumuleerd naar de grond ontladen. Hun gebruik is, als uitbreiding van de bescherming, gereguleerd door de norm EN ISO 20345:2011. ESD-schoenen onderscheiden zich via een speciale gele bol en zijn nodig voor:

- Werkzaamheden met een microchip
- Productie van gevoelige elektrische onderdelen
- In de schildernijverheid
- In laboratoria
- In de medische sector
- Wanneer men in contact met ontvlambare vloeistoffen en gassen moet werken

AANVULLENDE MARKERINGEN

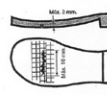
De symbolen in de tabel hierna geven aanvullende kenmerken aan die nodig zijn voor bepaalde speciale toepassingen van schoenen, die aan de veiligheidscategorieën worden toegevoegd:

BESCHERMINGSSYMBOOL	KENMERKEN VAN HET SCHOEISEL
	Elektrisch isolerend schoeisel
A	Antistatisch schoeisel
AN	Bescherming van de enkel
B	Waterdampdoorlaatbaarheid van het bovendeel
C	Geleidend schoeisel
CH	Chemische weerstand
CI	Isolatie van het schoeisel tegen de kou
CR	Snijweerstand van het bovendeel
E	Schokabsorptie in de zone van de hiel
FO	Weerstand van de zool tegen koolwaterstof
HI	Isolatie van het schoeisel tegen warmte
HI ₁	Isolatie tegen hoge temperaturen, getest bij 150 °C gedurende 30 minuten
HI ₂	Isolatie tegen hoge temperaturen, getest bij 250 °C gedurende 20 minuten
HI ₃	Isolatie tegen hoge temperaturen, getest bij 250 °C gedurende 40 minuten
HRO	Weerstand tegen hitte bij contact van de zool
I	Elektrisch isolerend schoeisel
IPA	Bescherming van de enkel tegen stoten
IPS	Bescherming van het scheenbeen tegen stoten
IS	Hoge elektrische weerstand van de zool
M	Bescherming van de middenvoet
P	Weerstand tegen perforatie van de onderkant van de schoen
R	Stijfheid van de punt van de schoen (als er geen neuspunt is)
T	Beschermingspunt getest bij stoten van 200 J en 15 kN samendrukingskracht
WR	Waterbestendige schoen
WRU	Penetratie en waterabsorptie van het bovendeel

ALLGEMEINE HINWEISE

Schuhe bieten nur für den Teil des Körpers, der tatsächlich bedeckt ist, Schutz. Werden spezifische Zubehörteile vorgesehen, so sind die Mittel zur Überprüfung der Wirksamkeit des Ganzen deutlich angegeben und beschrieben. Die angegebenen Sicherheitsmerkmale sind nur dann gewährleistet, wenn die Schuhe eine geeignete Größe aufweisen, korrekt getragen, geschnürt und in einwandfreiem Zustand sind. Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtkontrolle durch, um sicherzustellen, dass sich die Schuhe in einwandfreiem Zustand befinden, intakt und sauber sind; wenn die Schuhe nicht intakt sind (z.B. Risse, Brüche oder Löcher), ersetzen Sie diese. Das Unternehmen lehnt jede Haftung für Schäden oder Folgen ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch Änderungen jeglicher Art an der zertifizierten Konfiguration der Schuhe entstehen. Werden die Anweisungen im Merkblatt nicht befolgt, verliert die Schutzausrüstung ihre technische und rechtliche Wirksamkeit.

Das Vorhandensein eines der folgenden Mängel schließt die Möglichkeit der Verwendung der Schuhe aus.

					
Beginn der Beschädigung des Obermaterials	Abrieb von Obermaterial	Das Obermaterial hat Verformungen oder abgeriebene Nähte	Die Sohle weist Risse und/oder Ablösungen der Sohle vom Obermaterial auf	Die Höhe des Profils liegt unter 1,5 mm	Interne manuelle Überprüfung des Schuhs zur Vermeidung von Schäden

INFORMATIONEN ZU HERAUSNEHMBAREN EINLAGEN

Befindet sich in den Schuhen eine herausnehmbare Einlage des Herstellers, so ist sicherzustellen, dass die Leistung der Schuhe durch Tests an den mit einer solchen herausnehmbaren Einlage ausgestatteten Schuhen bestimmt wurde. Wenn es notwendig ist, die herausnehmbare Einlage auszutauschen, muss sie durch eine vom Hersteller gelieferte identische Einlage ersetzt werden, um die zertifizierte Konfiguration nicht zu verändern. Wenn sich zum Zeitpunkt des Kaufs keine herausnehmbare Einlage im Inneren des Schuhwerks befindet, wird garantiert, dass die Leistung des Schuhwerks durch Tests an Schuhen ohne diese herausnehmbare Einlage bestimmt wurde. Wird eine andere als die ursprünglich vom Hersteller gelieferte herausnehmbare Einlage verwendet, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/herausnehmbare Einlage überprüft werden.

INFORMATIONEN FÜR SCHUHE MIT DURCHTRITTFESTIGKEITS EIGENSCHAFTEN

Es gibt derzeit zwei Arten von durchtrittsfesten Einlagen in Schuhen (PSA). Beide Arten von Einlagen erfüllen die Mindestanforderungen an die Durchtrittsfestigkeit der auf diesen Schuhen angegebenen Norm, haben aber jeweils unterschiedliche Vor- und Nachteile:

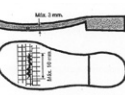
- **Durchtrittsfeste Metalleinlage:** Die Durchtrittsfestigkeit wird durch die Form des scharfen Gegenstandes (z.B. Durchmesser, Geometrie, Spitzform) weniger beeinflusst, deckt aber aufgrund von Größenbeschränkungen bei der Herstellung von Schuhen nicht die gesamte Oberfläche des unteren Teils des Schuhs ab.
- **Nichtmetallische durchtrittsfeste Einlage:** Sie kann leichter, flexibler und mit größerer Deckfläche im Vergleich zu Metall sein, aber die Durchtrittsfestigkeit kann je nach Form des scharfen Objekts (z.B. Durchmesser, Geometrie, spitze Form) stärker variieren.

INFORMATIONEN FÜR NICHT LEITFÄHIGE UND NICHT STATISCHE SCHUHE

Diese Schuhe können keinen ausreichenden Schutz vor Stromschlägen bieten, da sie nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden induzieren und zudem der elektrische Widerstand dieser Art von Schuhen durch Gebrauch, Verschmutzung und Feuchtigkeit erheblich verändert werden kann. Diese Schuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Ladungen zu minimieren.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

De schoenen bieden alleen bescherming voor het lichaamsdeel dat daadwerkelijk wordt bedekt. Als specifieke accessoires worden geleverd, zijn de methoden voor het controleren van de algehele efficiëntie duidelijk aangegeven en beschreven. De aangegeven veiligheidsvoorzieningen zijn alleen gegarandeerd als de schoenen groot genoeg zijn, correct worden gedragen, goed zijn dichtgeknoopt en in perfecte staat zijn. Voer een visuele controle uit vóór elk gebruik om te controleren of de voorzieningen in perfecte staat, intact en schoon zijn; als het schoeisel niet intact is (vb. losse naden, breuken of gaten), dan moeten de schoenen worden vervangen. Het bedrijf wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade of gevolgen die voortvloeien uit onjuist gebruik of in het geval de voorzieningen wijzigingen van om het even welke aard in de gecertificeerde configuratie hebben ondergaan. Als de aanwijzingen in de informatieve nota niet worden nageleefd, verliest het PBM zijn technische en juridische efficiëntie. Wanneer een van de hierna vermelde defecten zich voordoet, dan is het gebruik van de schoenen uitgesloten.

					
Begin van een breuk van het bovendeel	Schuursporen op het materiaal van het bovendeel;	Het bovendeel vertoont vervormingen of schuursporen op de naden	De zool vertoont scheuren en/of de zool komt los van het bovendeel	De hoogte van het reliëf is minder dan 1,5 mm	Handmatige interne controle van de schoen om schade te voorkomen

INFORMATIE IVM UITNEEMBARE INLEGZOLEN

Als de fabrikant een uitneembare inlegzool in de schoenen plaatst, dan is gegarandeerd dat de prestaties van het schoeisel zijn bepaald door testen uitgevoerd op schoeisel dat met deze uitneembare inlegzool is uitgerust. Als de uitneembare inlegzool moet worden vervangen, moet deze worden vervangen door een identieke inlegzool geleverd door de fabrikant, teneinde de gecertificeerde configuratie niet te wijzigen. Als er op het moment van de aankoop geen uitneembare inlegzool in de schoenen zit, dan is gegarandeerd dat de prestaties van het schoeisel zijn bepaald door testen uitgevoerd op schoeisel dat niet met deze uitneembare inlegzool is uitgerust. Als een uitneembare inlegzool wordt gebruikt die niet door de fabrikant is geleverd, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie van het schoeisel/wegneembare inlegzool worden gecontroleerd.

INFORMATIE VOOR SCHOENEN DIE TEGEN PERFORATIE BESTAND ZIJN

Momenteel zijn er twee soorten inzetstukken beschikbaar die het schoeisel tegen perforatie beschermen (PBM). Beide soorten inzetstukken voldoen aan de minimale eisen voor perforatieweerstand voorgeschreven door de norm aangegeven op deze schoenen, maar die hebben elk verschillende voor- of nadelen:

- **Metalen antiperforatie-inzetstuk:** de weerstand tegen perforatie wordt minder beïnvloed door de vorm van het snijdende voorwerp (vb. de diameter, de geometrie, een puntige vorm), maar vanwege beperkingen in de afmetingen die nodig zijn voor de productie van de schoenen, bedekt het niet het hele oppervlak van het onderste deel van de schoen.
- **Niet-metalen antiperforatie-inzetstuk:** het kan lichter, flexibeler zijn en een groter dekkinggebied bieden in vergelijking met het metalen inzetstuk, maar de perforatieweerstand kan meer variëren afhankelijk van de vorm van het snijdende voorwerp (bijvoorbeeld de diameter, de geometrie, een puntige vorm).

INFORMATIE IVM NIET-GELEIDEND EN NIET-ANTISTATISCH SCHOEISEL

Dergelijk schoeisel kan geen afdoende bescherming tegen elektrische schokken garanderen, aangezien ze alleen weerstand tussen de voet en de grond bieden. Bovendien kan de elektrische weerstand van dit type schoeisel door gebruik, vervuiling en vochtigheid aanzienlijk worden gewijzigd. Dergelijk schoeisel mag niet worden gebruikt wanneer het nodig is om accumulatie van elektrostatische lading tot een minimum te beperken.

INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHES SCHUHWERK

Antistatisches Schuhwerk muss verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Ladungen durch Ableitung zu minimieren und so die Brandgefahr, z.B. von brennbaren Stoffen und Dämpfen, zu vermeiden, wenn die Gefahr eines elektrischen Schlages durch ein elektrisches Gerät oder andere stromführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor Stromschlägen bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugen. Wenn das Risiko eines Stromschlags nicht vollständig beseitigt ist, sind zusätzliche Maßnahmen erforderlich. Die Erfahrung hat gezeigt, dass der Entladungsverlauf durch ein Produkt aus antistatischen Gründen unter normalen Bedingungen einen elektrischen Widerstand von weniger als 1 000 MΩ zu jeder Zeit während der Lebensdauer des Produkts aufweisen muss. Diese Art von Schuhen erfüllt ihre Funktion nicht, wenn sie getragen und in feuchter Umgebung verwendet werden. Daher muss sichergestellt sein, dass das Produkt in der Lage ist, seine Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird empfohlen, eine elektrische Widerstandsprüfung vor Ort durchzuführen und diese in regelmäßigen Abständen zu wiederholen. Während des Gebrauchs darf kein Isolierelement zwischen dem Fußbett des Schuhs und dem Fuß des Trägers eingebracht werden. Wird eine Sohle zwischen Fußbett und Fuß eingebracht, müssen die elektrischen Eigenschaften der Schuh/Sohlen-Kombination überprüft werden.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG DES PRODUKTS

Vor Licht und Feuchtigkeit schützen. PU- und PVC-Stiefel mit warmem Wasser und Seife waschen. Die Schuhe müssen mit Bürsten mit weichen Borsten und Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine Substanzen wie Alkohol, Methylethylketon (MEK), Verdünner, Benzin, Mineralöl oder andere chemische Reinigungsmittel. Diese Stoffe können die Materialien beschädigen, was zu einer für den Benutzer nicht sichtbaren Schwächung führt und die ursprünglichen Schutzeigenschaften gefährdet. Verwenden Sie ein Fett oder eine Politur, um das Leder weich zu halten. Nasse Schuhe dürfen nach Gebrauch nicht direkt mit einer Wärmequelle in Kontakt gebracht werden, sondern müssen an einem belüfteten Ort bei Raumtemperatur getrocknet werden.

INFORMATIE IVM ANTISTATISCH SCHOEISEL

Antistatisch schoeisel dient te worden gebruikt wanneer het nodig is om accumulatie van elektrostatische lading tot een minimum te beperken door deze te verspreiden, waardoor brandgevaar wordt vermeden, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen, in gevallen waarbij het risico voor elektrische schokken veroorzaakt door een elektrisch apparaat of andere elementen onder spanning niet volledig is geëlimineerd. Merk evenwel dat antistatisch schoeisel geen afdoende bescherming tegen elektrische schokken kan garanderen, aangezien ze alleen weerstand tussen de voet en de grond bieden. Als het risico voor elektrische schokken niet volledig is weggenomen, zijn aanvullende maatregelen van fundamenteel belang. De ervaring heeft aangetoond dat het ontladingstraject door een product op elk moment tijdens de levensduur van het product onder normale omstandigheden een elektrische weerstand van minder dan 1.000 MΩ moet hebben, met het oog op de antistatische eigenschappen. De functie van dit type schoeisel wordt niet tot stand gebracht als de schoenen in vochtige omgevingen worden gedragen en gebruikt. Bijgevolg moet men ervoor zorgen dat het product zijn functie om elektrostatische ladingen te verspreiden kan vervullen en gedurende zijn gehele levensduur een zekere bescherming kan bieden. De gebruiker wordt aanbevolen om ter plaatse een elektrische weerstandstest uit te voeren en deze vaak en regelmatig te gebruiken. Tijdens het gebruik mag er geen isolerend element tussen de inlegzool van de schoen en de voet van de drager worden geplaatst. Als een binnenzool tussen de inlegzool en de voet wordt aangebracht, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen/binnenzool worden gecontroleerd.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

Beschut tegen licht en vocht bewaren. PU- en PVC-laarzen moeten met lauw water en zeep worden gewassen. De schoenen moeten worden schoongemaakt met borstels met zachte borstelharen en water. Gebruik geen stoffen zoals alcohol, methylethylketon (MEK), verdunningsmiddelen, benzine, petroleum of andere chemische reinigingsmiddelen. Dergelijke stoffen kunnen de materialen beschadigen en zo verzwakkingen veroorzaken die voor de gebruiker niet zichtbaar zijn en die de oorspronkelijke beschermende eigenschappen in gevaar brengen. Gebruik een vet of een glansmiddel om het leer zacht te houden. Na gebruik mag nat schoeisel niet rechtstreeks in contact komen met een warmtebron: laat het op een geventileerde plaats bij kamertemperatuur drogen.





LEBENSDAUER UND LAGERUNG VON SCHUHEN

Aufgrund der zahlreichen Faktoren (Temperatur, Luftfeuchtigkeit etc.) ist es nicht möglich, die Lagerdauer des Schuhwerks mit Sicherheit zu definieren. Im Allgemeinen beträgt die maximale Haltbarkeit für Ganz-PVC-Schuhe 5 Jahre, während sie für PU- und TPU-Schuhe 3 Jahre beträgt, für Schuhe mit Obermaterial aus Leder, Gummi und thermoplastischem Material (SBES) und EVA 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Um die Gefahr einer Verschlechterung zu vermeiden, müssen diese Schuhe in der Originalverpackung transportiert und an trockenen und nicht zu heißen Orten gelagert werden. Die tatsächliche Lebensdauer der Schuhe hängt von der Art der Schuhe, der Arbeitsumgebung, der Gebrauchstemperatur, dem Grad der Verschmutzung und dem Verschleiß ab. Für andere Arten von Schuhen ist eine maximale Lebensdauer von fünf Jahren ab Herstellungsdatum möglich.

ENTSORGUNG

Diese Schuhe wurden ohne die Verwendung von giftigen oder schädlichen Materialien hergestellt. Sie sind nicht gefährliche Industrieabfälle und werden mit dem Europäischen Abfallartenkatalog (EAV) gekennzeichnet: Leder: 04.01.99, Stoffe: 04.02.99, Zellulosematerial: 03.03.99, metallische Werkstoffe: 17.04.07, Unterlagen beschichtet mit PU und PVC, Elastomer und Polymermaterial: 07.02.99.

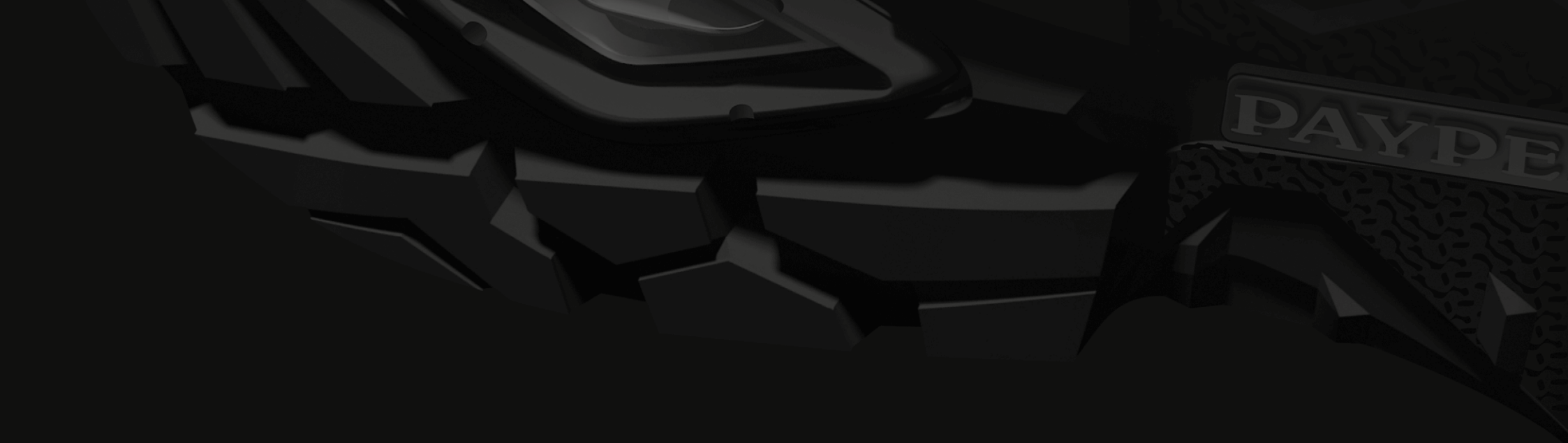
GEBRUIKSDUUR EN OPSLAG VAN SCHOENEN

Vanwege de vele factoren (temperatuur, vochtigheid, enz.) is het niet mogelijk om met zekerheid de opslagduur van schoenen te bepalen. Voor schoenen die volledig uit PVC bestaan, bedraagt de maximale duur gewoonlijk 5 jaar, terwijl voor schoenen in PU en TPU dit 3 jaar is, en voor schoenen met bovendeel in leer, rubber en thermoplastisch (SBES) en EVA dit 10 jaar is, te rekenen vanaf de productiedatum. Om risico's te voorkomen waarbij de schoenen aangetast raken, moeten deze schoenen in de originele verpakking worden vervoerd en in droge en niet overmatig hete plaatsen worden opgeslagen. De werkelijke duur van het schoeisel hangt af van het type schoeisel, de werkomgeving, de gebruikstemperatuur, de vuilgraad en de slijtage. Voor andere soorten schoeisel kan worden uitgegaan van een maximale duur van vijf jaar, te rekenen vanaf de productiedatum.

VERWIJDERING

Deze schoenen zijn gemaakt zonder gebruik van giftige of schadelijke materialen. Ze worden beschouwd als niet-gevaarlijk industrieel afval en worden geïdentificeerd volgens de Europese Afvalcatalogus (EAC): Leder: 04.01.99, Stoffen: 04.02.99, Cellulosemateriaal: 03.03.99, Metaalhoudende materialen: 17.04.07, met PU en PVC gecoate dragers, elastomeer en polymeer materiaal: 07.02.99.

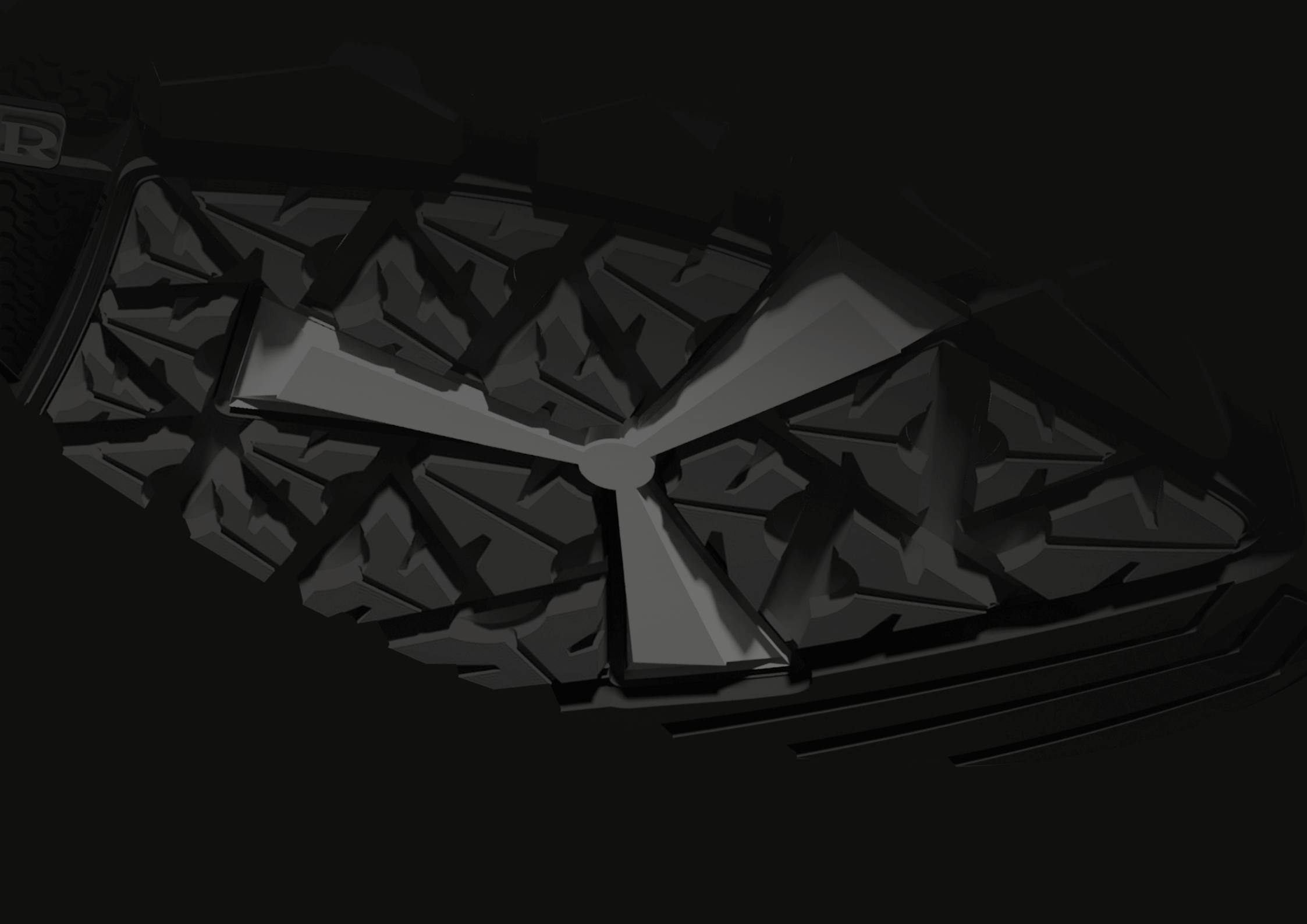
ANMERKUNGEN / OPMERKINGEN



PAYPE



GET OFF ON THE RIGHT FOOT





payperwear.com